



Österreichisches
Normungsinstitut

Austrian Stan-
dards
Institute

Member of CEN and ISO

Beuth-Verlags-
repräsentanz Wien

Gegenüberstellung Bauproduktenrichtlinie BPR

(89/106/EWG)
Amtsblatt Nr. L 040 vom 1989-02-11
idFassung
RICHTLINIE 93/68/EWG
vom 1993-07-22

mit der Construction Products Directive CPD

(89/106/EEC)
Official Journal No L 040, 1989-02-11
as amended by
COUNCIL DIRECTIVE 93/68/EEC
of 1993-07-22

Dipl.-Ing. Dr. Heimo Ellmer

BPR – CPD

Stand:
Dezember 1998

ON V EH

RICHTLINIE DES RATES

vom 21. Dezember 1988

zur Angleichung der Rechts- und
Verwaltungsvorschriften der
Mitgliedstaaten ueber Bauprodukte

(89/106/EWG)

Amtsblatt Nr. L 040 vom 11/02/1989
S. 0012 - 0026in der Fassung der
RICHTLINIE DES RATES 93/68/EWG
vom 22 Juli 1993**Inhaltsverzeichnis****KAPITEL I****Anwendungsbereich - Begriffsbestimmungen -
Anforderungen - Technische Spezifikationen -
Freier Warenverkehr 7**

Artikel 1	7
Artikel 2	7
Artikel 3	8
Artikel 4	8
Artikel 5	9
Artikel 6	10

KAPITEL II**Harmonisierte Normen 11**

Artikel 7	11
-----------------	----

KAPITEL III**Europaeische technische Zulassung 11**

Artikel 8	11
Artikel 9	12
Artikel 10	12
Artikel 11	12

KAPITEL IV**Grundlagendokumente 13**

Artikel 12	13
------------------	----

KAPITEL V**Bescheinigung der Konformitaet 13**

Artikel 13	13
Artikel 14	14
Artikel 15	15

KAPITEL VI**Sonderverfahren 15**

Artikel 16	15
Artikel 17	16

KAPITEL VII**Zugelassene Stellen 16**

Artikel 18	16
------------------	----

KAPITEL VIII**Staendiger Ausschuss fuer das Bauwesen ... 17**

Artikel 19	17
Artikel 20	17

COUNCIL DIRECTIVE

of 21 December 1988

on the approximation of laws, regulations
and administrative provisions of the
Member States relating to construction
products

(89/106/EEC)

Official Journal No L 040, 11/02/1989
p. 0012 - 0026as amended by
COUNCIL DIRECTIVE 93/68/EEC
of 22 July 1993**Contents****CHAPTER 1:****Field of application - Definitions - Requirements
-Technical specifications - Free movement of
goods 7**

Article 1	7
Article 2	7
Article 3	8
Article 4	8
Article 5	9
Article 6	10

CHAPTER II:**Harmonized standards 11**

Article 7	11
-----------------	----

CHAPTER III:**European technical approval 11**

Article 8	11
Article 9	12
Article 10	12
Article 11	12

CHAPTER IV:**Interpretative documents 13**

Article 12	13
------------------	----

CHAPTER V:**Attestation of conformity 13**

Article 13	13
Article 14	14
Article 15	15

CHAPTER VI:**Special procedures 15**

Article 16	15
Article 17	16

CHAPTER VII:**Approved bodies 16**

Article 18	16
------------------	----

CHAPTER VIII:**Standing Committee on Construction 17**

Article 19	17
Article 20	17

KAPITEL IX		CHAPTER IX:	
Schutzklausel	18	Safeguard clause	18
Artikel 21	18	Article 21	18
KAPITEL X		CHAPTER X:	
Schlussbestimmungen	18	Final provisions	18
Artikel 22	18	Article 22	18
Artikel 23	19	Article 23	19
Artikel 24	19	Article 24	19
ANHANG I		ANNEX 1:	
WESENTLICHE ANFORDERUNGEN	20	ESSENTIAL REQUIREMENTS	20
ANHANG II		ANNEX II:	
EUROPAEISCHE TECHNISCHE ZULASSUNG	22	EUROPEAN TECHNICAL APPROVAL	22
ANHANG III		ANNEX III:	
BESCHEINIGUNG DER KONFORMITAET MIT		ATTESTATION OF CONFORMITY WITH	
TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN	23	TECHNICAL SPECIFICATIONS	23
1. ELEMENT DER KONTROLLE DER KON-		1. METHODS OF CONTROL OF CONFORMITY ...	23
FORMITAET	23	23	
2. SYSTEME DER KONFORMITAETSBE-		2. SYSTEMS OF CONFORMITY ATTESTATION ...	24
SCHEINIGUNG	24	24	
3. FUER DIE KONFORMITAETSBESCHEINIGUNG		3. BODIES INVOLVED IN THE ATTESTATION OF	
EINGESCHALTETE STELLEN	26	CONFORMITY	26
4. CE-KONFORMITAETSKENNZEICHNUNG, EG-		4. EC CONFORMITY MARK, EC CERTIFICATE OF	
KONFORMITAETSZERTIFIKAT, EG-KONFORMI-		CONFORMITY, EC DECLARATION OF	
TAETSERKLAERUNG	26	CONFORMITY	26
ANHANG IV		ANNEX IV:	
ZULASSUNG VON PRUEF -, UEBERWACHUNGS		APPROVAL OF TESTING LABORATORIES,	
- UND ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN	28	INSPECTION BODIES AND CERTIFICATION	
		BODIES	28

RICHTLINIE DES RATES

vom 21. Dezember 1988

zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten ueber Bauprodukte

(89/106/EWG)

in der Fassung der RICHTLINIE 93/68/EWG DES RATES vom 22 Juli 1993

Amtsblatt Nr. L 040 vom 11/02/1989 S. 0012 - 0026

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –

gestuetzt auf den Vertrag zur Gruendung der Europaeischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf [Artikel 100 a](#),

auf Vorschlag der Kommission ⁽¹⁾,

in Zusammenarbeit mit dem Europaeischen Parlament ⁽²⁾,

nach Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses ⁽³⁾,

in Erwaegung nachstehender Gruende:

Es obliegt den Mitgliedstaaten sicherzustellen, dass auf ihrem Gebiet die Bauwerke des Hoch- und des Tiefbaus derart entworfen und ausgefuehrt werden, dass die Sicherheit der Menschen, der Haustiere und der Gueter nicht gefaehrdet und andere wesentliche Anforderungen im Interesse des Allgemeinwohls beachtet werden.

Die Vorschriften der Mitgliedstaaten enthalten Anforderungen nicht nur hinsichtlich der baulichen Sicherheit, sondern auch bezueglich Gesundheit, Dauerhaftigkeit, Energieeinsparung, Umweltschutz, Aspekten der Wirtschaftlichkeit und anderer Belange des oeffentlichen Interesses.

Diese Anforderungen, die oft in einzelstaatlichen Gesetzen, Rechtsverordnungen oder Verwaltungsvorschriften niedergelegt sind, beeinflussen die Beschaffenheit der verwendeten Bauprodukte unmittelbar und spiegeln sich in den nationalen Produktnormen, den technischen Zulassungen, anderen technischen Spezifikationen und Bestimmungen wider, die infolge ihrer Verschiedenheit den Warenverkehr innerhalb der Gemeinschaft behindern.

Das vom Europaeischen Rat im Juni 1985 gebilligte Weissbuch ueber die Vollendung des Binnenmarktes sieht in Paragraph 71 vor, diese allgemeine Politik branchenspezifisch zu akzentuieren und insbesondere auch im Bausektor durchzufuehren. Die Beseitigung der technischen Hemmnisse auf diesem Sektor, sofern sie nicht durch die gegenseitige Anerkennung der Gleichwertigkeit zwischen allen Mitgliedstaaten abgebaut werden koennen, soll in Uebereinstimmung mit der neuen Konzeption gemaess der Entschliessung des Rates vom 7. Mai 1985 ⁽⁴⁾ erfolgen, die die Festlegung wesentlicher Anforderungen an die Sicherheit oder an andere Belange im Interesse des Allgemeinwohls verlangt; das in den Mitgliedstaaten bereits bestehende und begruendete Schutzniveau darf dabei nicht verringert werden.

⁽¹⁾ AbI. Nr. C 93 vom 6. 4. 1987, S. 1.

⁽²⁾ AbI. Nr. C 305 vom 16. 11. 1987, S. 74, und AbI. Nr. C 326 vom 19. 12. 1988.

⁽³⁾ AbI. Nr. C 95 vom 11. 4. 1988, S. 29.

⁽⁴⁾ AbI. Nr. C 136 vom 4. 6. 1985, S. 1.

COUNCIL DIRECTIVE

of 21 December 1988

on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products

(89/106/EEC)

as amended by COUNCIL DIRECTIVE 93/68/EEC of 22 July 1993

Official Journal No L 040, 11/02/1989 p. 0012 - 0026

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular [Article 100a](#) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Member States are responsible for ensuring that building and civil engineering works on their territory are designed and executed in a way that does not endanger the safety of persons, domestic animals and property, while respecting other essential requirements in the interests of general well-being;

Whereas Member States have provisions, including requirements, relating not only to building safety, but also to health, durability, energy economy, protection of the environment, aspects of economy, and other aspects important in the public interest;

Whereas these requirements, which are often the subject of national provisions laid down by law, regulation or administrative action, have a direct influence on the nature of construction products employed and are reflected in national product standards, technical approvals and other technical specifications and provisions which, by their disparity, hinder trade within the Community;

Whereas paragraph 71 of the White Paper on completing the internal market, approved by the European Council in June 1985, states that, within the general policy, particular emphasis will be placed on certain sectors, including construction; whereas the removal of technical barriers in the construction field, to the extent that they cannot be removed by mutual recognition of equivalence among all the Member States, should follow the new approach set out in the Council resolution of 7 May 1985 ⁽⁴⁾ which calls for the definition of essential requirements on safety and other aspects which are important for the general well-being, without reducing the existing and justified levels of protection in the Member States;

⁽¹⁾ OJ No C 93, 6. 4. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 305, 16. 11. 1987, p. 74, and OJ No C 326, 19. 12. 1988.

⁽³⁾ OJ No C 95, 11. 4. 1988, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No C 136, 4. 6. 1985, p. 1.

Die wesentlichen Anforderungen sind als uebergeordnete und als spezielle Kriterien festgelegt, denen die Bauwerke genuegen muessen; sie sind so zu verstehen, dass Bauwerke einzelne, mehrere oder alle dieser Anforderungen, soweit dies in Vorschriften verlangt wird, mit einer angemessenen Zuverlaessigkeit erfullen muessen.

Als Grundlage fuer die Erarbeitung harmonisierter Normen oder sonstiger technischer Spezifikationen auf Gemeinschaftsebene und fuer die Konzipierung und Erteilung europaeischer technischer Zulassungen werden Grundlagendokumente erstellt, die diese Anforderungen auf der technischen Ebene konkretisieren.

Diese wesentlichen Anforderungen bilden die Grundlage fuer die Erstellung harmonisierter Normen fuer Bauprodukte auf europaeischer Ebene. Um den groessten Nutzen fuer einen einheitlichen Binnenmarkt zu verwirklichen, moeglichst vielen Herstellern den Zugang zu diesem Markt zu eroeffnen, eine groesstmoegliche Markttransparenz zu gewaehrleisten und die Voraussetzungen fuer ein harmonisiertes Gesamtregelwerk im Bauwesen zu schaffen, sollen so weit und so schnell wie moeglich harmonisierte Normen geschaffen werden. Diese Normen werden von privaten Stellen ausgearbeitet und muessen ihren Charakter als unverbindliche Formulierungen beibehalten. Zu diesem Zweck werden das Europaeische Komitee fuer Normung (CEN) und das Europaeische Komitee fuer elektrische Normung (CENELEC) als die Stellen anerkannt, die fuer die Festlegung der harmonisierten Normen gemass den am 13. November 1984 unterzeichneten allgemeinen Leitlinien fuer die Zusammenarbeit zwischen der Kommission und diesen beiden Stellen zustaendig sind. Im Sinne der vorliegenden Richtlinie ist eine harmonisierte Norm eine technische Spezifikation (Europaeische Norm oder Harmonisierungsdokument), die von einer der beiden oder von beiden vorgenannten Stellen im Auftrag der Kommission gemass der Richtlinie 83/189/EWG des Rates vom 28. Maerz 1983 ueber ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften ⁽⁵⁾ festgelegt wurde.

Aufgrund der Besonderheit der Bauprodukte sind diese harmonisierten Normen genau festzulegen. Dementsprechend muessen Grundlagendokumente erstellt werden, aus denen sich die Verbindungen zwischen Normungsmandaten und wesentlichen Anforderungen ergeben. In den harmonisierten Normen, in denen so weit wie moeglich die Leistungsfahigkeit der Produkte spezifiziert wird, wird diesen in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten zu erstellenden Grundlagendokumenten Rechnung getragen.

Zur Beachtung unterschiedlicher Niveaus der wesentlichen Anforderungen bei bestimmten Bauwerken und von Unterschieden in den einzelnen Mitgliedstaaten werden in den Grundlagendokumenten und in den harmonisierten technischen Spezifikationen Klassen fuer Anforderungen und Leistungsniveaus vorgesehen, denen die Produkte in den Mitgliedstaaten kuenftig genuegen muessen.

Harmonisierte Normen sollten Klassifizierungen enthalten, aufgrund deren Bauprodukte, die den wesentlichen Anforderungen entsprechen und die in UEbereinstimmung mit den Rechtsvorschriften und den durch die oertlichen klimatischen und sonstigen Gegebenheiten gerechtfertigten herkoemmlichen technischen Verfahren erzeugt und verwendet werden, weiterhin in Verkehr gebracht werden koennen.

Whereas the essential requirements constitute both the general and specific criteria with which construction works must comply; whereas such requirements are to be understood as requiring that the said works conform with an appropriate degree of reliability, With one, some or all of these requirements when and where this is laid down in regulations;

Whereas, as a basis for the harmonized standards or other technical specifications at European level and for the drawing up or granting of European technical approval. interpretative documents will be established in order to give concrete form to the essential requirements at a technical level;

Whereas these essential requirements provide the basis for the preparation of harmonized standards at European level for construction products; whereas, in order to achieve the greatest possible advantage for a single internal market. to afford access to that market for as many manufacturers as possible, to ensure the greatest possible degree of market transparency and to create the conditions for a harmonized system of general rules in the construction industry, harmonized standards should be established as far as, and as quick as, possible; Whereas these standards are drawn up by private bodies and must remain non-mandatory texts; whereas, for that purpose, the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are recognized as the competent bodies for the adoption of harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and those two bodies signed on 13 November 1984; whereas, for the purposes of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonized document) adopted by, one or both of those bodies upon a mandate given by the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations ⁽⁵⁾;

Whereas the special nature of construction products requires the precise formulation of these harmonized standards; whereas it is therefore necessary to draw up interpretative documents in order to establish links between mandates for standards and the essential requirements; whereas harmonized standards, expressed as far as possible in terms of product performance, take account of these interpretative documents, which shall be drawn up in cooperation with the Member States;

Whereas performance levels and requirements to be fulfilled. by products in future in the Member States shall be laid down in classes in the interpretative documents and in the harmonized technical specifications in order to take account of different levels of essential requirements for certain works and of different conditions prevailing in the Member States;

Whereas harmonized standards should include classifications that allow construction products which meet the essential requirements and which are produced and used lawfully in accordance with technical traditions warranted by local climatological and other conditions to continue to be placed on the market;

⁽⁵⁾ ABI. Nr. L 109 vom 26. 4. 1983, S. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

Von der Brauchbarkeit eines Produktes ist auszugehen, wenn es mit einer harmonisierten Norm, mit einer europaischen technischen Zulassung oder einer auf Gemeinschaftsebene anerkannten nicht harmonisierten technischen Spezifikation uebereinstimmt. Daneben kann in dem Fall, dass Produkte eine geringe Bedeutung im Hinblick auf die wesentlichen Anforderungen haben und von bestehenden technischen Spezifikationen abweichen, der Nachweis der Brauchbarkeit ueber eine Bescheinigung einer anerkannten Stelle gefuehrt werden.

Produkte, die in diesem Sinne brauchbar sind, sind unmittelbar durch die CE-Kennzeichnung erkenntlich. Sie koennen im gesamten Gebiet der Gemeinschaft frei verkehren und fuer den vorgesehenen Zweck frei verwendet werden.

Bei Produkten, fuer die europaische Normen innerhalb eines angemessenen Zeitraums nicht erstellt werden koennen oder nicht zu erwarten sind, oder die wesentlich von einer Norm abweichen, kann aufgrund von gemeinsamen Leitlinien die Brauchbarkeit mit Hilfe der europaischen technischen Zulassung bestaetigt werden. Die gemeinsamen Leitlinien fuer die Erteilung europaischer technischer Zulassungen werden unter Beruecksichtigung der Grundlagendokumente erarbeitet.

In Ermangelung harmonisierter Normen oder europaischer technischer Zulassungen koennen einzelstaatliche oder andere nicht harmonisierte technische Spezifikationen als geeignete Grundlage fuer die Vermutung, dass die wesentlichen Anforderungen erfuellt sind, anerkannt werden.

Die Konformitaet der Produkte mit den harmonisierten Normen und den auf Gemeinschaftsebene anerkannten nicht harmonisierten technischen Spezifikationen ist durch Verfahren der werkseigenen Produktionskontrolle und der UEberwachung, Pruefung, Beurteilung und Zertifizierung durch unabhangige qualifizierte Stellen oder durch den Hersteller selbst sicherzustellen.

Ein Sonderverfahren dient als UEbergangsmassnahme fuer diejenigen Produkte, fuer die es noch keine auf europaischer Ebene anerkannten Normen oder technische Zulassungen gibt. Hiermit soll eine Anerkennung der Ergebnisse von Pruefungen erleichtert werden, die in einem anderen Mitgliedstaat nach den technischen Bestimmungen des Bestimmungsmitgliedstaats durchgefuehrt worden sind.

Es ist ein Staendiger Ausschuss fuer das Bauwesen mit Experten, die von den Mitgliedstaaten benannt werden, einzurichten, der die Kommission bei der Durchfuehrung und praktischen Anwendung dieser Richtlinie unterstuetzt.

Der Verantwortung der Mitgliedstaaten fuer Sicherheit, Gesundheit und andere durch die wesentlichen Anforderungen abgedeckte Belange auf ihrem Gebiet wird in einer Schutzklausel Rechnung getragen, die geeignete Schutzmassnahmen vorsieht –

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

Whereas a Product is Presumed fit for use if it conforms to a harmonized standard, a European technical approval or a non-harmonized technical specification recognized at Community level; whereas, in cases where products are of little importance with respect to the essential requirements and where they deviate from existing technical specifications, their fitness for use can be certified by recourse to an approved body;

Whereas products thus considered fit for use are easily recognizable by the EC mark; whereas they must be allowed free movement and free use for their intended purpose throughout the Community;

Whereas, in the case of products where European standards cannot be produced or foreseen within a reasonable period of time or of products which deviate substantially from a standard, the fitness for use of such products may be proved by recourse to European technical approvals on the basis of common guidelines; whereas the common guidelines for the granting of European technical approvals will be adopted on the basis of the interpretative documents;

Whereas, in the absence of harmonized standards and European technical approvals, national or other non-harmonized technical specifications may be recognized as providing a suitable basis for a presumption that the essential requirements are met;

Whereas it is necessary to ensure the conformity of products with harmonized standards and with non-harmonized technical specifications recognized at European level by means of procedures of production control by manufacturers and of supervision, testing assessment and certification by independent qualified third parties, or by the manufacturer himself;

Whereas a special procedure should be provided as an interim measure for products where standards or technical approvals recognized at European level do not yet exist; whereas this procedure should facilitate recognition of the results of tests performed in another Member State according to the technical requirements of the Member State of destination;

Whereas a Standing Committee on Construction should be set up comprising experts designated by Member States to assist the Commission on questions arising from the implementation and practical application of this Directive;

Whereas the responsibility of Member States for safety, health and other matters covered by the essential requirements on their territory should be recognized in a safeguard clause providing for appropriate protective measures,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

KAPITEL I

Anwendungsbereich - Begriffsbestimmungen - Anforderungen - Technische Spezifikationen - Freier Warenverkehr

Artikel 1

(1) Diese Richtlinie gilt fuer Bauprodukte, soweit fuer sie die wesentlichen Anforderungen an Bauwerke nach [Artikel 3 Absatz 1](#) Bedeutung haben.

(2) Im Sinne dieser Richtlinie ist unter „Bauprodukt“ jedes Produkt zu verstehen, das hergestellt wird, um dauerhaft in Bauwerke des Hoch- oder Tiefbaus eingebaut zu werden.

Bauprodukte werden nachstehend „Produkte“ genannt; Bauwerke sowohl des Hochbaus als auch des Tiefbaus werden nachstehend „Bauwerke“ genannt.

Artikel 2

(1) Die Mitgliedstaaten treffen alle erforderlichen Massnahmen, damit die Produkte gemass [Artikel 1](#), die zur Verwendung in Bauwerken bestimmt sind, nur in Verkehr gebracht werden koennen, wenn sie brauchbar sind, d.h solche Merkmale aufweisen, dass das Bauwerk, fuer das sie durch Einbau, Zusammenfuegung, Anbringung oder Installation verwendet werden sollen, bei ordnungsgemaesser Planung und Bauausfuehrung die wesentlichen Anforderungen nach [Artikel 3](#) erfuellen kann, wenn und wo fuer bestimmte Bauwerke Regelungen gelten, die entsprechende Anforderungen enthalten.

(2) a) Falls die Produkte auch von anderen Richtlinien erfasst werden, die andere Aspekte behandeln und in denen die CE-Kennzeichnung vorgesehen ist, wird mit der Kennzeichnung nach [Artikel 4 Absatz 2](#) angegeben, dass auch von der Konformitaet dieser Produkte mit den Bestimmungen dieser anderen Richtlinien auszugehen ist.

b) Steht jedoch laut einer oder mehrerer dieser Richtlinien dem Hersteller waehrend einer UEbergangszeit die Wahl der anzuwendenden Regelung frei, so wird durch die CE-Kennzeichnung lediglich die Konformitaet mit den Bestimmungen der vom Hersteller angewandten Richtlinien angezeigt. In diesem Fall muessen die gemass diesen Richtlinien den Produkten beiliegenden Unterlagen, Hinweise oder Anleitungen die Nummern der jeweils angewandten Richtlinien entsprechend ihrer Veroeffentlichung im Amtsblatt der Europaeischen Gemeinschaften tragen.

(3) Betrifft eine spaeter erlassene Richtlinie hauptsaechlich andere Gesichtspunkte und nur in geringerem Umfang die wesentlichen Anforderungen der vorliegenden Richtlinie, so ist in dieser spaeteren Richtlinie sicherzustellen, dass sie auch die Anforderungen der vorliegenden Richtlinie beruecksichtigt.

(4) Diese Richtlinie beruehrt nicht die Befugnis der Mitgliedstaaten, unter Einhaltung der Vertragsbestimmungen Bedingungen vorzuschreiben, die sie zum Schutz der Arbeitnehmer bei der Verwendung der Produkte fuer erforderlich halten, sofern dies keine Aenderungungen der Produkte in bezug auf die Bestimmungen dieser Richtlinie zur Folge hat.

CHAPTER 1:

Field of application - Definitions - Requirements - Technical specifications - Free movement of goods

Article 1

1. This Directive shall apply to construction products in so far as the essential requirements in respect of construction works under [Article 3 \(1\)](#) relate to them.

2. For the purposes of this Directive, 'construction product' means any product which is produced for incorporation in a permanent manner in construction works, including both buildings and civil engineering works.

'Construction products' are hereinafter referred to as 'products'; construction works including both buildings and civil engineering works are hereinafter referred to as 'Works'.

Article 2

1. Member States shall take all necessary measures to ensure that the products referred to in [Article 1](#), which are intended for use in works, may be placed on the market only if they are fit for this intended use, that is to say they have such characteristics that the works in which they are to be incorporated, assembled, applied or installed, can, if properly designed and built, satisfy, the essential requirements referred to in [Article 3](#) when and where such works are subject to regulations containing such requirements.

2. (a) When products are subject to other Directives with regard to other aspects and which also provide for the affixing of the CE conformity marking, referred to in [Article 4 \(2\)](#), the latter shall indicate that the products are also presumed to conform to the provisions of those other Directives.

(b) However, where one or more of these Directives allow the manufacturer, during a transitional period, to choose which arrangements to apply, the CE marking shall indicate conformity only to the Directives applied by the manufacturer. In this case, particulars of the Directives applied, as published in the Official Journal of the European Communities, must be given in the documents, notices or instructions required by the Directives and accompany such products.

3. When a future directive concerns mainly other aspects and only to a minor extent the essential requirements of this Directive, that subsequent directive shall contain provisions ensuring that it also covers the requirements of this Directive.

4. This Directive shall not affect the right of Member States to specify – with due observance of the provisions of the Treaty – the requirements they deem necessary to ensure that workers are protected when using products, provided it does not mean the products are modified in a way unspecified in this Directive.

Artikel 3

(1) Die wesentlichen auf Bauwerke anwendbaren Anforderungen, die die technischen Merkmale eines Produkts beeinflussen koennen, sind in Form von einzelnen Vorgaben in [Anhang 1](#) aufgefuehrt.

Von diesen Anforderungen koennen eine, mehrere oder alle beruecksichtigt werden; sie sind waehrend einer angemessenen Lebensdauer zu erfuellen.

(2) Um etwaige unterschiedliche Bedingungen geographischer, klimatischer und lebensgewohnheitlicher Art sowie unterschiedliche Schutzniveaus zu beruecksichtigen, die gegebenenfalls auf einzelstaatlicher, regionaler oder lokaler Ebene bestehen, koennen fuer jede wesentliche Anforderung Klassen in den Dokumenten nach [Absatz 3](#) und den technischen Spezifikationen nach [Artikel 4](#) fuer die einzuhaltende Anforderung festgelegt werden.

(3) Die wesentlichen Anforderungen werden in Dokumenten (Grundlagendokumente) konkret formuliert, mit denen die erforderlichen Verbindungen zwischen den wesentlichen Anforderungen nach [Absatz 1](#) und den Normungsauftraegen, Auftraegen fuer Leitlinien fuer die europaeische technische Zulassung oder der Anerkennung anderer technischer Spezifikationen im Sinne der [Artikel 4](#) und [5](#) geschaffen werden.

Artikel 4

(1) Normen und technische Zulassungen werden im Sinne dieser Richtlinie „technische Spezifikationen“ genannt.

Im Sinne dieser Richtlinie sind unter harmonisierten Normen die technischen Spezifikationen zu verstehen, die vom CEN oder vom CENELEC oder von beiden gemeinsam im Auftrag der Kommission gemaess der [Richtlinie 83/189/EWG](#) nach Stellungnahme des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses und aufgrund der am 13. November 1984 unterzeichneten allgemeinen Leitlinien fuer die Zusammenarbeit zwischen der Kommission und diesen beiden Stellen genehmigt wurden.

(2) Die Mitgliedstaaten gehen von der Brauchbarkeit der Produkte aus, die so beschaffen sind, dass die Bauwerke, fuer die sie verwendet werden, bei ordnungsgemaesser Planung und Bauausfuehrung den wesentlichen Anforderungen nach [Artikel 3](#) entsprechen, wenn diese Produkte die CE-Kennzeichnung tragen, aus der hervorgeht, dass sie saemtlichen Bestimmungen dieser Richtlinie einschliesslich der Verfahren fuer die Konformitaetsbewertung gemaess [Kapitel V](#) und dem in [Kapitel III](#) festgelegten Verfahren entsprechen. Die CE-Kennzeichnung besagt,

- a) dass sie mit den entsprechenden nationalen Normen uebereinstimmen, in die die harmonisierten Normen umgesetzt worden sind und deren Fundstellen im Amtsblatt der Europaeischen Gemeinschaften veroeffentlicht worden sind. Die Mitgliedstaaten veroeffentlichen die Fundstellen dieser einzelstaatlichen Normen;
- b) dass sie mit einer europaeischen technischen Zulassung uebereinstimmen, die nach dem Verfahren des [Kapitels III](#) ausgestellt wurde; oder
- c) dass sie den nationalen technischen Spezifikationen gemaess [Absatz 3](#) entsprechen, soweit keine harmonisierten Spezifikationen vorliegen; ein Verzeichnis dieser nationalen Spezifikationen ist nach dem Verfahren des [Artikels 5 Absatz 2](#) zu erstellen.

Article 3

1. The essential requirements applicable to works which may influence the technical characteristics of a product are set out in terms of objectives in [Annex I](#). One, some or all of these requirements may apply; they shall be satisfied during an economically reasonable working life.

2. In order to take account of possible differences in geographical or climatic conditions or in ways of life as well as different levels of protection that may prevail at national, regional or local level, each essential requirement may give rise to the establishment of classes in the documents referred to in [paragraph 3](#) and the technical specifications referred to in [Article 4](#) for the requirement to be respected.

3. The essential requirements shall be given concrete form in documents (interpretative documents) for the creation of the necessary links between the essential requirements laid down in [paragraph 1](#) and the standardization mandates, mandates for guidelines for European technical approval or the recognition of other technical specifications within the meaning of [Articles 4](#) and [5](#).

Article 4

1. Standards and technical approvals shall, for the purposes of this Directive, be referred to as 'technical specifications'.

For the purposes of this Directive, harmonized standards shall be the technical specifications adopted by CEN, Cenelec or both, on mandates given by the Commission in conformity with [Directive 83/189/EEC](#) on the basis of an opinion given by the Committee referred to in [Article 19](#) and in accordance with the general provisions concerning cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984.

2. Member States shall presume that products are fit for use if they enable works in which they are employed, provided the latter are properly designed and built, to satisfy the essential requirements referred to in [Article 3](#) where such products bear the CE marking indicating that they satisfy all the provisions of this Directive, including the conformity assessment procedures laid down in [Chapter V](#) and the procedure laid down in [Chapter III](#). The CE marking shall indicate:

- (a) that they comply with the relevant national standards transposing the harmonized standards, references to which have been published in the Official journal of the European Communities. Member States shall publish the references of these national standards;
- (b) that they comply with a European technical approval, delivered according to the procedure of [Chapter III](#), or
- (c) that they comply with the national technical specifications referred to in [paragraph 3](#) in as much as harmonized specifications do not exist; a list of these national specifications shall be drawn up according to the procedure in [Article 5 \(2\)](#).

(3) Die Mitgliedstaaten koennen der Kommission den Wortlaut ihrer nationalen technischen Spezifikationen, die ihres Erachtens mit den wesentlichen Anforderungen nach [Artikel 3](#) uebereinstimmen, uebermitteln. Die Kommission leitet diese nationalen technischen Spezifikationen umgehend an die anderen Mitgliedstaaten weiter. Nach dem Verfahren des [Artikels 5 Absatz 2](#) unterrichtet sie die Mitgliedstaaten ueber diejenigen nationalen technischen Spezifikationen, bei denen von der UEbereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen nach [Artikel 3](#) ausgegangen wird.

Fuer die Einleitung und Durchfuehrung dieses Verfahrens ist die Kommission unter Einschaltung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses zustaendig.

Die Mitgliedstaaten veroeffentlichen die Fundstellen dieser technischen Spezifikationen. Diese werden ausserdem von der Kommission im *Amtsblatt der Europaeischen Gemeinschaften* veroeffentlicht.

(4) Hat ein Hersteller oder sein in der Gemeinschaft ansaessiger Bevollmaechtigter die bestehenden technischen Spezifikationen gemaess [Absatz 2](#) nicht oder nur teilweise angewandt, aufgrund deren das Produkt entsprechend den Kriterien des [Artikels 13 Absatz 4](#) dem Verfahren der Konformitaetserklaerung gemaess [Anhang III Nummer 2 Ziffer ii](#)), [Moeglichkeiten 2](#) und [3](#), unterzogen werden muss, so wird unter Beachtung der entsprechenden Bestimmungen in [Artikel 13 Absatz 4](#) und [Anhang III](#) die Brauchbarkeit des betreffenden Produkts im Sinne von [Artikel 2 Absatz 1](#) gemaess dem Verfahren von [Anhang III Nummer 2 Ziffer ii](#)), [Moeglichkeit 2](#), nachgewiesen.

(5) Eine Liste der Produkte, die in bezug auf Gesundheit und Sicherheit nur eine untergeordnete Rolle spielen, wird von der Kommission nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses erstellt, verwaltet und regelmaessig ueberarbeitet; die betreffenden Produkte koennen in Verkehr gebracht werden, sofern eine Erklaerung des Herstellers ueber die Konformitaet mit den anerkannten Regeln der Technik vorliegt.

(6) Die CE-Kennzeichnung besagt, dass ein Produkt den Anforderungen der [Absatze 2](#) und [4](#) genuegt. Fuer das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf dem Produkt selbst, auf einem daran angebrachten Etikett, auf seiner Verpackung oder auf den kommerziellen Begleitpapieren ist der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft ansaessiger Bevollmaechtigter verantwortlich.

Ein Muster dieser CE-Kennzeichnung und die Bedingungen fuer seine Verwendung sind in [Anhang III](#) enthalten.

Die Produkte im Sinne des [Absatzes 5](#) duerfen die CE-Kennzeichnung nicht tragen.

Artikel 5

(1) Ist ein Mitgliedstaat oder die Kommission der Auffassung, dass die in [Artikel 4 Absatz 2 Buchstaben a](#)) und [b](#)) genannten harmonisierten Normen oder europaeischen technischen Zulassungen oder die in [Kapitel II](#) genannten Mandate den Bestimmungen der [Artikel 2](#) und [3](#) nicht genuegen, so befasst dieser Mitgliedstaat oder die Kommission unter Angabe der Gruende den in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss. Dieser Ausschuss nimmt hierzu umgehend Stellung.

Unter Beruecksichtigung dieser Stellungnahme und im Falle harmonisierter Normen nach Anhoerung des mit der [Richtlinie 83/189/EWG](#) eingesetzten Ausschusses teilt die

3. Member States may communicate to the Commission the texts of their national technical specifications which they regard as complying with the essential requirements referred to in [Article 3](#). The Commission shall forward these national technical specifications forthwith to the other Member States. In accordance with the procedure provided for in [Article 5 \(2\)](#), it shall notify the Member States of those national technical specifications in respect of which there is presumption of conformity with the essential requirements referred to in [Article 3](#).

This procedure will be initiated and managed by the Commission in consultation with the committee referred to in [Article 19](#).

Member States shall publish the references to these technical specifications. The Commission shall also publish them in the Official Journal of the European Communities.

4. Where a manufacturer, or his agent, established in the Community, has not applied, or has applied only in part, the existing technical specifications referred to in [paragraph 2](#), which require, according to the criteria set out in [Article 13 \(4\)](#), the product to be submitted for a declaration of conformity as defined in [Annex III \(2\) \(ii\)](#), [second](#) and [third possibilities](#), the corresponding decisions under [Article 13 \(4\)](#) and [Annex III](#) shall apply and such a product's fitness for use within the meaning of [Article 2 \(1\)](#) shall be established in accordance with the procedure set out in [Annex III \(2\) \(ii\)](#), [second possibility](#).

5. The Commission, in consultation with the committee referred to in [Article 19](#), shall draw up, manage and revise periodically a list of products which play a minor part with respect to health and safety, and in respect of which a declaration of compliance with the 'acknowledged rule of technology', issued by the manufacturer, will authorize such products to be placed on the market.

6. The CE marking signifies that products satisfy the requirements of [paragraphs 2](#) and [4](#) of this Article. It is for the manufacturer or his authorized representative established within the Community to take responsibility for affixing the CE marking on the product itself, on a label attached to it, on its packaging, or on the accompanying commercial documents.

The model of the CE Marking and conditions of its use are given in [Annex III](#).

Products referred to in [paragraph 5](#) shall not bear the CE Marking.

Article 5

1. Where a Member State or the Commission is of the opinion that the harmonized standards or European technical approvals referred to in [Article 4 \(2\)](#), [points \(a\)](#) and [\(b\)](#), or the mandates referred to in [Chapter II](#), do not satisfy the provisions of [Articles 2](#) and [3](#), that Member State or the Commission shall notify the committee referred to in [Article 19](#), setting out its reasons. The committee shall deliver an urgent opinion.

In the light of the opinion of the committee, and after consultation with the committee set up under [Directive 83/189/EEC](#) where it concerns harmonized standards, the

Kommission den Mitgliedstaaten mit, ob die betreffenden Normen oder Zulassungen aus den Veröffentlichungen gemaess [Artikel 7 Absatz 3](#) gestrichen werden muessen.

(2) Nach Eingang der Mitteilung gemaess [Artikel 4 Absatz 3](#) befasst die Kommission den in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss. Unter Beruecksichtigung der Stellungnahme dieses Ausschusses unterrichtet die Kommission die Mitgliedstaaten, ob fuer die betreffende technische Spezifikation die Annahme der Konformitaet gilt, und veroeffentlicht gegebenenfalls eine Fundstelle im *Amtsblatt der Europaeischen Gemeinschaften*.

Ist die Kommission oder ein Mitgliedstaat der Auffassung, dass eine technische Spezifikation den erforderlichen Bedingungen fuer die Annahme der Konformitaet mit den Bestimmungen der [Artikel 2](#) und [3](#) nicht mehr erfuellt, so befasst die Kommission den in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss. Unter Beruecksichtigung der Stellungnahme dieses Ausschusses unterrichtet die Kommission die Mitgliedstaaten, ob fuer die betreffende nationale technische Spezifikation weiterhin die Annahme der Konformitaet gelten soll oder ob, wenn dies nicht der Fall ist, die in [Artikel 4 Absatz 3](#) genannte Fundstelle hierfuer gestrichen werden muss.

Artikel 6

(1) Die Mitgliedstaaten duerfen den freien Verkehr, das Inverkehrbringen und die Verwendung von Produkten, die dieser Richtlinie entsprechen, auf ihrem Gebiet nicht behindern.

Die Mitgliedstaaten tragen dafuer Sorge, dass die zweckentsprechende Verwendung dieser Produkte nicht durch Vorschriften oder Bedingungen behindert wird, die von oeffentlichen oder privaten Stellen festgelegt werden, die als oeffentliches Unternehmen oder als oeffentliche Einrichtung aufgrund einer Monopolstellung handeln.

(2) Die Mitgliedstaaten duerfen jedoch auf ihrem Gebiet das Inverkehrbringen von nicht unter [Artikel 4 Absatz 2](#) fallenden Produkten gestatten, wenn diese nationalen Vorschriften, die im Einklang mit dem Vertrag stehen, entsprechen, es sei denn, die europaeischen technischen Spezifikationen gemaess [Kapitel II](#) und [III](#) bestimmen etwas anderes. Die Kommission und der in [Artikel 19](#) vorgesehene Ausschuss werden die Entwicklung der europaeischen technischen Spezifikationen regelmassig beobachten und ueberpruefen.

(3) Wenn die einschlaegigen europaeischen technischen Spezifikationen selbst oder aufgrund von Grundlagendokumenten nach [Artikel 3 Absatz 3](#) zwischen verschiedenen Klassen mit unterschiedlichen Leistungsstufen unterscheiden, duerfen die Mitgliedstaaten die auch in ihrem Gebiet einzuhaltenden Leistungsstufen nur innerhalb der auf Gemeinschaftsebene angenommenen Klassifizierungen und nur unter Verwendung aller, einiger oder einer Klasse bestimmen.

Commission shall inform Member States if the standards or approvals concerned should be withdrawn in the publications referred to in [Article 7 \(3\)](#).

2. On reception of the communication referred to in [Article 4 \(3\)](#), the Commission shall consult the committee referred to in [Article 19](#). In the light of the opinion of the committee, the Commission shall notify Member States whether the technical specification in question should benefit, from the presumption of conformity and, if so, publish a reference to it in the *Official Journal of the European Communities*.

If the Commission or a Member State believes that a technical specification no longer fulfills the conditions necessary for presumption of conformity with the provisions of [Articles 2](#) and [3](#), the Commission shall consult the committee referred to in [Article 19](#). In the light of the opinion of the said committee, the Commission shall notify the Member States whether the national technical specification in question should continue to benefit from presumption of conformity, and, if not, whether the reference to it referred to in [Article 4 \(3\)](#) should be withdrawn.

Article 6

1. Member States shall not impede the free movement, placing on the market or use in their territory of products which satisfy the provisions of this Directive.

Member States shall ensure that the use of such products, for the purpose for which they were intended, shall not be impeded by rules or conditions imposed by public bodies or private bodies acting as a public undertaking or acting as a public body on the basis of a monopoly position.

2. Member States shall, however, allow products not covered by [Article 4 \(2\)](#) to be placed on the market in their territory if they satisfy national provisions consistent with the Treaty until the European technical specifications referred to in [Chapters II](#) and [III](#) provide otherwise. The Commission and the committee referred to in [Article 19](#) will monitor and review the development of the European technical specifications on a regular basis.

3. If the relevant European technical specifications, either themselves or on the basis of the interpretative documents referred to in [Article 3 \(3\)](#), distinguish between different classes corresponding to different performance levels, Member States may determine the performance levels also to be observed in their territory only within the classifications adopted at Community level and only subject to the use of all or some classes or one class.

KAPITEL II

Harmonisierte Normen

Artikel 7

(1) Um die Qualität der harmonisierten Normen für Produkte sicherzustellen, sind die Normen von den europäischen Normenorganisationen auf der Grundlage von Mandaten zu erstellen, die die Kommission ihnen entsprechend dem Verfahren der [Richtlinie 83/189/EWG](#) nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses entsprechend den zwischen der Kommission und diesen Organen am 13. November 1984 unterzeichneten allgemeinen Bestimmungen über die Zusammenarbeit erteilt.

(2) Die zu erstellenden Dokumente berücksichtigen die Grundlagendokumente und sind soweit wie möglich in Form von Leistungsanforderungen an die Produkte abzufassen.

(3) Nach Erstellung der Normen durch die europäischen Normenorganisationen veröffentlicht die Kommission die Normen durch Angabe der Fundstellen in der Ausgabe C *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften*.

KAPITEL III

Europäische technische Zulassung

Artikel 8

(1) Die europäische technische Zulassung ist eine positive technische Beurteilung der Brauchbarkeit eines Produkts hinsichtlich der Erfüllung der wesentlichen Anforderungen für Bauwerke, für die das Produkt verwendet wird.

(2) Die europäische technische Zulassung kann erteilt werden für

- a) Produkte, für die weder eine harmonisierte Norm oder eine anerkannte nationale Norm noch ein Mandat für eine harmonisierte Norm vorliegt und bei denen die Kommission nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses der Auffassung ist, dass eine Norm nicht bzw. noch nicht ausgearbeitet werden kann, und
- b) Produkte, die nicht nur unwesentlich von harmonisierten oder anerkannten nationalen Normen abweichen.

Die Regelung nach [Buchstabe a\)](#) schließt die Erteilung bereits beantragter europäischer technischer Zulassungen für Produkte, für die Leitlinien für solche Zulassungen bestehen, nicht aus, auch wenn ein Mandat für eine harmonisierte Norm erstellt worden ist. Dies gilt bis zum Inkrafttreten der harmonisierten Norm in den Mitgliedstaaten.

(3) In Sonderfällen kann die Kommission abweichend von [Absatz 2 Buchstabe a\)](#) nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses für Produkte, für die ein Mandat für eine harmonisierte Norm vorliegt oder bei denen die Kommission festgestellt hat, dass eine harmonisierte Norm ausgearbeitet werden kann, die Erteilung einer europäischen technischen Zulassung gestatten. Die Gestattung darf nur für einen festgelegten Zeitraum gelten.

(4) Die europäische technische Zulassung wird in der Regel für fünf Jahre erteilt. Sie kann verlängert werden.

CHAPTER II:

Harmonized standards

Article 7

1. In order to ensure the quality of harmonized standards for products, the standards shall be established by the European standards organizations on the basis of mandates given by the Commission in accordance with the procedure laid down in [Directive 83/189/EEC](#) and, after consulting the committee referred to in [Article 19](#), in accordance with the general provisions concerning cooperation between the Commission and these bodies signed on 13 November 1984.

2. The resulting standards shall be expressed as far as practicable in product performance terms, having regard to the interpretative documents.

3. Once the standards have been established by the European standards organizations, the Commission shall publish the references of the standards in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

CHAPTER III:

European technical approval

Article 8

1. European technical approval is a favourable technical approval is a favourable technical assessment of the fitness for use of a product for an intended use, based on fulfillment of the essential requirements for building works for which the product is used.

2. European technical approval may be granted to:

- (a) products for which there is neither a harmonized standard, nor a recognized national standard, nor a mandate for a harmonized standard, and for which the Commission, after consulting the committee referred to in [Article 19](#), considers that a standard could not, or not yet, be elaborated; and
- (b) products which differ significantly from harmonized or recognized national standards.

Even in the case where a mandate for a harmonized standard has been issued, the provisions referred to in [\(a\)](#) do not exclude the granting of European technical approval for products for which guidelines for such approval exist. This shall apply until the entry into force of the harmonized standard in the Member States.

3. In special cases, the Commission may, as a derogation from [paragraph 2\(a\)](#), authorize the issue of European technical approval, after consulting the committee referred to in [Article 19](#), for products for which there is a mandate for a harmonized standard, or for which the Commission has established that a harmonized standard can be elaborated. The authorization shall be valid for a fixed period.

4. European technical approval shall in general be issued for a five Year period. This period may be extended.

Artikel 9

(1) Die europäische technische Zulassung fuer ein Produkt beruht auf Untersuchungen, Pruefungen und einer Beurteilung auf der Basis der in [Artikel 3 Absatz 3](#) genannten Grundlagendokumente sowie der in [Artikel 11](#) genannten Leitlinien fuer dieses Produkt oder die entsprechende Produktfamilie.

(2) Liegen Leitlinien nach [Artikel 11](#) nicht oder noch nicht vor, so kann eine europäische technische Zulassung unter Beruecksichtigung der einschlaegigen wesentlichen Anforderungen und der Grundlagendokumente erteilt werden, wenn sich die Bewertung des Produkts auf einvernehmliche Stellungnahmen der Zulassungsstellen stuetzt, die in dem in [Anhang II](#) genannten Gremium zusammenarbeiten. Kommt es zu keiner Einigung der Zulassungsstellen, wird der in [Artikel 19](#) vorgesehene Ausschuss hiermit befasst.

(3) Die europäische technische Zulassung fuer ein Produkt wird in einem Mitgliedstaat nach dem in [Anhang II](#) festgelegten Verfahren auf Antrag des Herstellers oder seines in der Gemeinschaft ansaessigen Bevollmaechtigten ausgestellt.

Artikel 10

(1) Jeder Mitgliedstaat teilt den anderen Mitgliedstaaten und der Kommission die Namen und Anschriften der Stellen mit, die er zur Erteilung europaeischer technischer Zulassungen ermaechtigt.

(2) Die Zulassungsstellen muessen den Bestimmungen dieser Richtlinie genuegen und insbesondere in der Lage sein,

- die Brauchbarkeit neuer Produkte aufgrund von wissenschaftlichen und praktischen Kenntnissen zu beurteilen,
- gegenueber den Interessen der betreffenden Hersteller oder deren Beauftragten unparteiisch zu entscheiden und
- die Beitraege aller beteiligten Parteien zu einer ausgewogenen Bewertung zusammenzufassen.

(3) Das Verzeichnis der zur Erteilung europaeischer technischer Zulassungen befugter Zulassungsstellen sowie jede Aenderung dieses Verzeichnisses werden in der Ausgabe C des *Amtsblatts der Europaeischen Gemeinschaften* veroeffentlicht.

Artikel 11

(1) Die Kommission erteilt nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses Auftraege zur Erarbeitung von Leitlinien fuer die europäische technische Zulassung fuer ein Produkt oder eine Produktfamilie an das Gremium der von den Mitgliedstaaten bestimmten Zulassungsstellen.

(2) Die Leitlinien fuer die europäische technische Zulassung fuer ein Produkt oder eine Produktfamilie sollen insbesondere folgendes beinhalten:

- a) eine Liste der zu beruecksichtigenden Grundlagendokumente nach [Artikel 3 Absatz 3](#);
- b) konkrete Anforderungen an das Produkt im Sinne der wesentlichen Anforderungen nach [Artikel 3 Absatz 1](#);
- c) die Pruefverfahren;
- d) Methode der Auswertung und der Beurteilung der Pruefergebnisse;

Article 9

1. European technical approval for a product shall be based on examinations, tests and an assessment on the basis of the interpretative documents referred to in [Article 3 \(3\)](#) and of the guidelines referred to in [Article 11](#) for this product or the corresponding family of products.

2. Where guidelines referred to in [Article 11](#) do not or not yet exist, European technical approval may be issued by reference to the relevant essential requirements and the interpretative documents where the assessment of the product is adopted by the approval bodies acting jointly in the organization referred to in [Annex II](#). If the approval bodies cannot agree, the matter shall be referred to the committee referred to in [Article 19](#).

3. The European technical approval for a product shall be issued in a Member State in a member state in accordance with the procedure laid down in [Annex II](#) at the request of the manufacturer or his agent established in the Community.

Article 10

1. Each Member State shall notify the other Member States and the Commission of the names and addresses of the bodies which it has authorized to issue European technical approvals.

2. The approval bodies must satisfy the requirements of this Directive and in particular must be able:

- to assess the fitness for use of new products on the basis of scientific and practical knowledge,
- to take impartial decisions in relation to the interests of the manufacturers concerned or their agents, and
- to collate the contributions of all the interested parties in a balanced assessment.

3. The list of approval bodies which are competent to issue European technical approvals, is well as any amendments to that list, shall be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 11

1. The Commission shall, after consulting the committee referred to in [Article 19](#), issue mandates for establishing guidelines for European technical approval for a product or family of products to the organization of approval bodies designated by the Member States.

2. The guidelines for European technical approval for a product or family of products should contain the following, in particular:

- (a) a list of the relevant interpretative documents referred to, in [Article 3 \(3\)](#);
- (b) specific requirements for the products within the meaning of the essential requirements referred to in [Article 3 \(1\)](#);
- (c) the test procedures;
- (d) method of assessing and judging the results of the tests;

- e) die Kontroll - und Konformitätsverfahren, die den Vorschriften nach [Artikel 13](#), [14](#) und [15](#) entsprechen müssen;
- f) die Geltungsdauer der europäischen technischen Zulassung.

(3) Die Leitlinien für die europäische technische Zulassung werden nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses von den Mitgliedstaaten in ihrer Amtssprache bzw. ihren Amtssprachen veröffentlicht.

- (e) the inspection and conformity procedures which must correspond to [Articles 13](#), [14](#) and [15](#);
- (f) the period of validity of the European technical approval.

3. The guidelines for European technical approval shall, after consultation with the committee referred to in [Article 19](#), be published by the Member States in their official language or languages.

KAPITEL IV

Grundlagendokumente

Artikel 12

(1) Die Kommission beauftragt nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses technische Ausschüsse, in denen die Mitgliedstaaten mitwirken, mit der Ausarbeitung der in [Artikel 3 Absatz 3](#) genannten Grundlagendokumente.

(2) Die Grundlagendokumente

- a) präzisieren die in [Artikel 3](#) genannten und in [Anhang I](#) festgelegten wesentlichen Anforderungen, indem sie die Terminologie und die technischen Grundlagen harmonisieren und die Klassen oder Stufen für jede Anforderung bezeichnen, soweit dies erforderlich und nach dem Stand von Wissenschaft und Technik möglich ist,
- b) bezeichnen die Methoden der Wechselbeziehungen zwischen diesen Klassen oder Stufen der Anforderungen und den in [Artikel 4](#) genannten technischen Spezifikationen, zum Beispiel Berechnungs- und Nachweismethoden, technische Entwurfsregeln u. a.,
- c) werden in bezug genommen für die Erarbeitung harmonisierter Normen und Leitlinien für die europäische technische Zulassung sowie für die Anerkennung nationaler technischer Spezifikationen nach [Artikel 4 Absatz 3](#).

(3) Die Kommission veröffentlicht nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses die Grundlagendokumente in der Ausgabe C des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften*.

KAPITEL V

Bescheinigung der Konformität

Artikel 13

(1) Für die Bescheinigung der Konformität eines Produkts mit den Anforderungen einer technischen Spezifikation im Sinne des [Artikels 4](#) ist der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft ansässiger Bevollmächtigter verantwortlich.

(2) Bei Produkten, die einer Konformitätsbescheinigung unterliegen, wird die Konformität mit technischen Spezifikationen im Sinne des [Artikels 4](#) vermutet. Die Konformität wird durch Prüfung oder andere Nachweise auf der Grundlage der technischen Spezifikationen nach [Anhang III](#) festgestellt.

CHAPTER IV:

Interpretative documents

Article 12

1. The Commission shall, after consulting the committee referred to in [Article 19](#), instruct technical committees in which the Member States participate to draw up the interpretative documents referred to in [Article 3 \(3\)](#).

2. The interpretative documents shall:

- (a) give concrete form to the essential requirements laid down in [Article 3](#) and in [Annex 1](#) by harmonizing the terminology and the technical bases and indicating classes or levels for each requirement where necessary and where the state of scientific and technical knowledge so permits;
- (b) indicate methods of correlating these classes or levels of requirement with the technical specifications referred to in [Article 4](#), for example, methods of calculation and of proof, technical rules for project design, etc.;
- (c) serve as a reference for the establishment of harmonized standards and guidelines for European technical approval and for recognition of national technical specifications in accordance with [Article 4 \(3\)](#).

3. The Commission shall publish the interpretative documents in the 'C' series of the Official *Journal Of the European Communities* after soliciting the opinion of the committee referred to in [Article 19](#).

CHAPTER V:

Attestation of conformity

Article 13

1. The manufacturer, or his agent established in the Community, shall be responsible for the attestation that products are in conformity with the requirements of a technical specification within the meaning of [Article 4](#).

2. Products that are the subject of an attestation of conformity shall benefit from the presumption of conformity, with technical specifications within the meaning of [Article 4](#). Conformity shall be established by means of testing or other evidence on the basis of the technical specifications in accordance with [Annex III](#).

(3) Die Bescheinigung der Konformität eines Produkts setzt voraus,

- a) dass der Hersteller über ein werkseigenes Produktionssystem verfügt, um sicherzustellen, dass die Produktion mit den einschlägigen technischen Spezifikationen übereinstimmt oder
- b) dass zusätzlich zum werkseigenen Produktionssystem für besondere, in den jeweiligen technischen Spezifikationen bestimmte Produkte eine hierfür zugelassene Zertifizierungsstelle in die Beurteilung und Überwachung der Produktionskontrolle oder des Produkts eingeschaltet ist.

(4) Die Wahl der Verfahren nach [Absatz 3](#) wird für ein bestimmtes Produkt oder eine bestimmte Produktfamilie von der Kommission nach Befassung des in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschusses abhängig von

- a) der Bedeutung des Produkts im Hinblick auf die wesentlichen Anforderungen, insbesondere bezüglich Gesundheit und Sicherheit,
- b) der Art der Beschaffenheit des Produkts,
- c) des Einflusses der Veränderlichkeit der Eigenschaften des Produkts auf seine Gebrauchstauglichkeit,
- d) der Fehleranfälligkeit der Herstellung des Produkts

in Übereinstimmung mit den Einzelheiten des [Anhangs III](#) festgelegt.

Dabei ist dem jeweils am wenigsten aufwendigen Verfahren, das mit den Sicherheitsanforderungen vereinbar ist, der Vorrang zu geben.

Das so bestimmte Verfahren ist in den Mandaten und in technischen Spezifikationen oder in deren Veröffentlichung anzugeben.

(5) Bei Einzelanfertigung (auch Nichtserienfertigung) genügt eine Konformitätserklärung nach [Anhang III Nummer 2 Ziffer ii](#)), [Möglichkeit 3](#), es sei denn, die technischen Spezifikationen für Produkte, die für die Sicherheit und die Gesundheit besondere Bedeutung haben, bestimmen etwas anderes.

Artikel 14

(1) In Übereinstimmung mit [Anhang III](#) führen die angegebenen Verfahren

- a) im Falle des [Artikels 13 Absatz 3 Buchstabe a](#)) zur Ausstellung einer Konformitätserklärung für ein Produkt durch den Hersteller oder seinen in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten oder
- b) im Falle des [Artikels 13 Absatz 3 Buchstabe b](#)) zur Erteilung eines Konformitätszertifikats – durch eine zugelassene Zertifizierungsstelle – für ein System der Produktionskontrolle und -überwachung und ein Produkt selbst.

Die Einzelheiten der Verfahren der Konformitätsbescheinigung sind in [Anhang III](#) geregelt.

(2) Die Konformitätserklärung des Herstellers oder das Konformitätszertifikat berechtigt den Hersteller oder seinen in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten, die entsprechende CE-Konformitätskennzeichnung auf dem Produkt selbst, auf einem am Produkt angebrachten Etikett,

3. The attestation of conformity of a product is dependent on:

- (a) the manufacturer having a factory production control system to ensure that production conforms with the relevant technical specifications; or
- (b) for particular products indicated in the relevant technical specifications, in addition to a factory production control system, an approved certification body being involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

4. The choice of the procedure within the meaning of [paragraph 3](#) for a given product or family of products shall be specified by the Commission, after consultation of the committee referred to in [Article 19](#), according to:

- (a) the importance of the part played by the product with respect to the essential requirements, in particular those relating to health and safety .
- (b) the nature of the product;
- (c) the effect of the variability of the product's characteristics on its serviceability;
- (d) the susceptibility to defects in the product manufacture; in accordance with the particulars set out in [Annex III](#).

in each case, the least onerous possible procedure consistent with safety shall be chosen.

The procedure thus determined shall be indicated in the mandates and in the technical specifications or in the publication thereof.

5. in the case of individual (and non-series) production, a declaration of conformity in accordance with [Annex III \(2\) \(ii\)](#), [third possibility](#), shall suffice, unless otherwise provided by the technical specifications for products which have particularly important implications for health and safety.

Article 14

1. In accordance with [Annex III](#), the procedures described shall lead:

- (a) in the case of [Article 13 \(3\) \(a\)](#), to the production of a declaration of conformity for a product by the manufacturer, or his agent established in the Community; or
- (b) in the case of [Article 13 \(3\) \(b\)](#), to the issue by an approved certification body of a certificate of conformity for a system of production control and surveillance or for the product itself.

Detailed rules for the implementation of the procedures of attestation of conformity, are given in [Annex III](#).

2. The manufacturer's declaration of conformity or the certificate of conformity shall entitle the manufacturer, or his agent established in the Community, to affix the corresponding CE Marking on the product itself, on a label attached to it, on its packaging or on the accompanying commercial documents.

auf der Verpackung oder auf den kommerziellen Begleitpapieren anzubringen. Das Muster der CE-Kennzeichnung und die Regeln fuer seine Verwendung bei den einzelnen Verfahren der Konformitaetsbescheinigung finden sich in [Anhang III](#).

Artikel 15

- (1) Die Mitgliedstaaten sorgen fuer die korrekte Verwendung der CE-Kennzeichnung.
- (2) Unbeschadet des [Artikels 21](#)
- a) ist bei der Feststellung durch einen Mitgliedstaat, dass die CE-Kennzeichnung unberechtigterweise angebracht wurde, der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft ansaessiger Bevollmaechtigter verpflichtet, das Produkt wieder in Einklang mit den Bestimmungen fuer die CE-Kennzeichnung zu bringen und den weiteren Verstoss unter den von diesem Mitgliedstaat festgelegten Bedingungen zu verhindern;
- b) muss – falls die Nichtuebereinstimmung weiterbesteht – der Mitgliedstaat alle geeigneten Massnahmen ergreifen, um das Inverkehrbringen des betreffenden Produkts einzuschraenken oder zu untersagen bzw. um zu gewaehrleisten, dass es nach den Verfahren des [Artikels 21](#) vom Markt zurueckgezogen wird.

Der betreffende Mitgliedstaat setzt die uebrigen Mitgliedstaaten und die Kommission unverzueglich davon in Kenntnis; hierbei gibt er alle qualitativen und quantitativen Einzelheiten zur Erkennung des nicht konformen Produkts an.

(3) Die Mitgliedstaaten sorgen dafuer, dass das Anbringen von Kennzeichnungen auf Produkten oder ihren Verpackungen untersagt ist, durch die Dritte hinsichtlich der Bedeutung und des Schriftbildes der CE-Kennzeichnung irrefuehrt werden koennten. Jede andere Kennzeichnung darf auf dem Bauprodukt oder seiner Verpackung angebracht werden, wenn sie Sichtbarkeit und Lesbarkeit der CE-Kennzeichnung nicht beeintraehtigt.

KAPITEL VI Sonderverfahren

Artikel 16

- (1) Wenn fuer bestimmte Produkte keine technischen Spezifikationen nach [Artikel 4 Absatz 2](#) vorliegen, so betrachtet der Bestimmungsmitgliedstaat auf Antrag im Einzelfall die Produkte, die bei den im Mitgliedstaat des Herstellers durchgefuehrten Versuchen und Ueberwachungen durch eine zugelassene Stelle fuer ordnungsgemaess befunden sind, als konform mit den geltenden nationalen Vorschriften, wenn diese Versuche und Ueberwachungen nach den im Bestimmungsmitgliedstaat geltenden oder als gleichwertig anerkannten Verfahren durchgefuehrt worden sind.
- (2) Der Mitgliedstaat des Herstellers gibt dem Bestimmungsmitgliedstaat, nach dessen Vorschriften gepueft und ueberwacht werden soll, diejenige Stelle bekannt, die er fuer diesen Zweck zuzulassen beabsichtigt. Der Bestimmungsmitgliedstaat und der Mitgliedstaat des Herstellers gewaehren sich gegenseitig alle notwendigen Informationen. Nach Austausch der gegenseitigen Informationen laesst der Mitgliedstaat des Herstellers die so bezeichnete Stelle zu. Hat ein Mitgliedstaat

The model of the CE Marking and the rules for its use in respect of each of the procedures of attestation of conformity are given in [Annex III](#).

Article 15

1. Member States shall ensure that the CE Marking is correctly used.
2. Without prejudice to [Article 21](#):
- (a) where a Member State establishes that the CE marking has been affixed unduly, the manufacturer or his agent established within the Community shall be obliged to make the product conform as regards the provisions concerning the CE marking and to end the infringement under conditions imposed by the Member State;
- (b) where non-conformity continues, the Member State must take all appropriate measures to restrict or prohibit the placing on the market of the product in question or to ensure that it is withdrawn from the market in accordance with the procedures laid down in [Article 21](#).

The Member State concerned shall immediately inform the other Member States and the Commission, giving all the qualitative and quantitative details necessary to identify the product which does not conform.

3. Member States shall take the measures necessary to prohibit the affixing to products or their packaging of markings which are likely to deceive third parties as to the meaning and form of the CE marking. Any other marking may be affixed to the construction products on a label fixed to the product packaging or on the accompanying commercial documents provided that the visibility and legibility of the CE marking is not thereby reduced.

CHAPTER VI: Special procedures

Article 16

1. In the absence of technical specifications, as defined in [Article 4](#), for any given product, the Member State of destination shall, on request in individual cases, consider the product to be in conformity, with the national provisions in force if they have satisfied tests and inspections carried out by an approved body in the producing Member State according to the methods in force in the Member State of destination or recognized as equivalent by that Member State.
2. The producing Member State shall inform the Member State of destination, in accordance with whose provisions the tests and inspections are to be carried out, of the body it intends to approve for this purpose. The Member State of destination and the producing Member State shall provide each other with all necessary information. On conclusion of this exchange of information the producing Member State shall approve the body, thus designated. If a Member State

Bedenken, begründet er seinen Standpunkt und unterrichtet die Kommission.

(3) Die Mitgliedstaaten tragen dafür Sorge, dass die bezeichneten Stellen sich gegenseitig unterstützen.

(4) Stellt ein Mitgliedstaat fest, dass eine zugelassene Stelle die Prüfungen und Überwachungen nicht ordnungsgemäß nach seinen nationalen Vorschriften durchführt, so teilt er dies dem Mitgliedstaat mit, in dem die Stelle zugelassen ist. Dieser Mitgliedstaat unterrichtet den mitteilenden Mitgliedstaat innerhalb einer angemessenen Frist über die getroffenen Maßnahmen. Hält der mitteilende Mitgliedstaat die getroffenen Maßnahmen nicht für ausreichend, so kann er das Inverkehrbringen und die Verwendung des betreffenden Produkts verbieten oder von besonderen Bedingungen abhängig machen. Er unterrichtet hiervon den anderen Mitgliedstaat und die Kommission.

Artikel 17

Die Bestimmungsmitgliedstaaten messen den Berichten und Konformitätsbescheinigungen, die im Mitgliedstaat des Herstellers nach dem Verfahren des [Artikels 16](#) erstellt bzw. erteilt werden, den gleichen Wert bei wie den entsprechenden eigenen nationalen Dokumenten.

KAPITEL VII

Zugelassene Stellen

Artikel 18

(1) Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission und den anderen Mitgliedstaaten unter Angabe des Namens, der Anschrift und der zuvor von der Kommission zugeteilten Kennnummern mit, welche Zertifizierungs-, Überwachungs- und Prüfstellen sie für die Durchführung der Aufgaben zum Zwecke von technischen Zulassungen, Konformitätszertifizierungen, Überwachungen und Prüfungen entsprechend dieser Richtlinie benannt haben.

Die Kommission veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften eine Liste der benannten Stellen unter Angabe ihrer Nummer und der ihnen übertragenen Aufgaben und der Erzeugnisse, für die die Benennung gilt. Sie trägt für die Aktualisierung dieser Liste Sorge.

(2) Die Zertifizierungs-, Überwachungs- und Prüfstellen müssen den in [Anhang IV](#) festgelegten Kriterien entsprechen.

(3) Der Mitgliedstaat gibt für die in [Absatz 1](#) angeführten Stellen die Produkte an, die ihrer Zuständigkeit unterliegen sollen, und die Art der Aufgaben, die ihnen übertragen werden sollen.

has misgivings, it shall substantiate its position and inform the Commission.

3. Member States shall ensure that the designated bodies afford one another all necessary assistance.

4. Where a Member State establishes that an approved body is not carrying out the tests and inspections properly in conformity with its national provisions, it shall notify the Member State in which the body is approved thereof. That Member State shall inform the notifying Member State within a reasonable time limit of what action has been taken. If the notifying Member State does not consider the action taken to be sufficient, it may prohibit the placing on the market and use of the product in question or make it subject to special conditions. It shall inform the other Member State and the Commission thereof.

Article 17

Member States of destination shall attach the same value to reports and attestations of conformity issued in the producing Member State in accordance with the procedure referred to in [Article 16](#), as they, do to their own corresponding national documents.

CHAPTER VII:

Approved bodies

Article 18

1. Member States shall notify the Commission and the other Member States of the certification and inspection bodies and the testing laboratories which they have designated for the tasks which must be carried out for the purposes of technical approval, certificates of conformity, inspections and tests, in accordance with this Directive, together with their names and addresses and the identification numbers assigned to them beforehand by the Commission. The Commission shall publish in the Official Journal of the European Communities a list of the notified bodies and laboratories with their identification numbers and the tasks and products for which they have been notified. The Commission shall ensure that this list is kept up to date.

2. Certification bodies, inspection bodies and testing laboratories shall comply with the criteria laid down in [Annex IV](#).

3. Member States shall indicate the products which fall within the competence of the bodies and laboratories referred to in [paragraph 1](#) and the nature of the tasks to be assigned to them.

KAPITEL VIII

Ständiger Ausschuss fuer das Bauwesen

Artikel 19

(1) Es wird ein Ständiger Ausschuss fuer das Bauwesen eingesetzt.

(2) Der Ausschuss besteht aus von den Mitgliedstaaten bestellten Vertretern; den Vorsitz fuehrt ein Vertreter der Kommission. Jeder Mitgliedstaat bestellt zwei Vertreter. Die Vertreter koennen von Sachverstaendigen begleitet werden.

(3) Der Ausschuss gibt sich eine Geschaeftsordnung.

Artikel 20

(1) Der in [Artikel 19](#) vorgesehene Ausschuss kann auf Antrag seines Vorsitzenden oder eines Mitgliedstaats mit allen Fragen befasst werden, die sich auf die Durchfuehrung und die praktische Anwendung dieser Richtlinie beziehen.

(2) Die erforderlichen Bestimmungen fuer die

- a) Festlegung von Klassen fuer Anforderungen, soweit diese nicht in den Grundlagendokumenten enthalten sind, und Festlegung der Verfahren der Konformitaetsbescheinigung in Mandaten fuer Normen gemaess [Artikel 7 Absatz 1](#) und Leitlinien fuer Zulassungen gemaess [Artikel 11 Absatz 1](#),
- b) Erteilung von Auftraegen fuer Grundlagendokumente nach [Artikel 12 Absatz 1](#) und Annahme der Grundlagendokumente nach [Artikel 12 Absatz 3](#),
- c) Anerkennung nationaler technischer Spezifikationen nach [Artikel 4 Absatz 3](#)

werden nach dem in den [Absatzen 3](#) und [4](#) festgelegten Verfahren erlassen.

(3) Der Vertreter der Kommission unterbreitet dem Ausschuss einen Entwurf der zu treffenden Massnahmen. Der Ausschuss gibt seine Stellungnahme zu diesem Entwurf innerhalb einer Frist ab, die der Vorsitzende unter Beruecksichtigung der Dringlichkeit der betreffenden Frage festsetzen kann. Die Stellungnahme wird mit der Mehrheit abgegeben, die in [Artikel 148 Absatz 2](#) des Vertrages fuer die Annahme der vom Rat auf Vorschlag der Kommission zu fassenden Beschluesse vorgesehen ist. Bei der Abstimmung im Ausschuss werden die Stimmen der Vertreter der Mitgliedstaaten gemaess dem vorgenannten Artikel gewogen. Der Vorsitzende nimmt an der Abstimmung nicht teil.

(4) Die Kommission erlaesst die beabsichtigten Massnahmen, wenn sie mit der Stellungnahme des Ausschusses uebereinstimmen.

Stimmen die beabsichtigten Massnahmen mit der Stellungnahme des Ausschusses nicht ueberein oder liegt keine Stellungnahme vor, so unterbreitet die Kommission dem Rat unverzueglich einen Vorschlag fuer die zu treffenden Massnahmen. Der Rat beschliesst mit qualifizierter Mehrheit.

Hat der Rat innerhalb von drei Monaten nach seiner Befassung keinen Beschluss gefasst, so werden die vorgeschlagenen Massnahmen von der Kommission erlassen.

CHAPTER VIII:

Standing Committee on Construction

Article 19

1. A Standing Committee on Construction is hereby set up.

2. The committee shall be made up of representatives appointed by the Member States. It shall be chaired by a representative of the Commission. Each Member State shall appoint two representatives. The representatives may be accompanied by experts.

3. The committee shall draw up its own rules of procedure.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 20

1. The committee referred to in [Article 19](#) may, at the request of its chair-man or a Member State, examine and question posed by the implementation and the practical application of this Directive.

2. The provisions necessary for:

- (a) the establishment of classes of requirements in so far as they are not included in the interpretative documents and the establishment of the procedure for attesting conformity in mandates for standards pursuant to [Article 7 \(1\)](#) and guidelines for approvals pursuant to [Article 11 \(1\)](#);
- (b) the giving of instructions for the drawing-up of interpretative documents pursuant to [Article 12 \(1\)](#) and decisions on interpretative documents pursuant to [Article 12 \(3\)](#);
- (c) the recognition of national technical specifications in accordance with [Article 4 \(3\)](#);

shall be adopted in accordance with the procedure laid down in [paragraphs 3](#) and [4](#).

3. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in [Article 148 \(2\)](#) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

4. The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the committee.

If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by qualified majority.

If, within three months of the proposal being submitted to it, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

KAPITEL IX

Schutzklausel

Artikel 21

(1) Stellt ein Mitgliedstaat fest, dass ein Produkt, dessen Konformität mit dieser Richtlinie bescheinigt wurde, den Anforderungen der [Artikel 2](#) und [3](#) nicht entspricht, so trifft er alle zweckdienlichen Massnahmen, um diese Produkte aus dem Markt zu nehmen, ihr Inverkehrbringen zu verbieten oder ihren freien Verkehr einzuschränken.

Der Mitgliedstaat unterrichtet die Kommission unverzüglich über diese Massnahme und nennt die Gründe für seine Entscheidung, insbesondere wenn die Nichtübereinstimmung auf folgendes zurückzuführen ist :

- a) Nichteinhaltung der Bestimmungen der [Artikel 2](#) und [3](#), wenn das Produkt den technischen Spezifikationen nach [Artikel 4](#) nicht entspricht;
- b) mangelhafte Anwendung der technischen Spezifikationen nach [Artikel 4](#);
- c) einen Mangel der in [Artikel 4](#) genannten technischen Spezifikationen selbst.

(2) Die Kommission konsultiert die betroffenen Parteien umgehend. Stellt sie aufgrund der Konsultation fest, dass die getroffene Massnahme gerechtfertigt ist, so unterrichtet sie unverzüglich den Mitgliedstaat, der die Massnahmen getroffen hat, sowie die übrigen Mitgliedstaaten.

(3) Wird die Entscheidung nach [Absatz 1](#) durch einen Mangel der Normen oder technischen Spezifikationen begründet, so befasst die Kommission nach Anhörung der Beteiligten den in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss sowie im Falle von Mängeln in einer harmonisierten Norm den mit der [Richtlinie 83/189/EWG](#) eingesetzten Ausschuss innerhalb einer Frist von zwei Monaten, wenn der Mitgliedstaat, der die Massnahmen ergriffen hat, diese beibehalten will, und leitet die Verfahren nach [Artikel 5](#) ein.

(4) Der zuständige Mitgliedstaat ergreift gegenüber demjenigen, der die Konformitätserklärung ausgestellt hat, die gebotenen Massnahmen und teilt dies der Kommission sowie den übrigen Mitgliedstaaten mit.

(5) Die Kommission stellt sicher, dass die Mitgliedstaaten über den Verlauf und die Ergebnisse dieses Verfahrens unterrichtet werden

KAPITEL X

Schlussbestimmungen

Artikel 22

(1) Die Mitgliedstaaten erlassen die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, um dieser Richtlinie innerhalb von 30 Monaten nach ihrer Bekanntgabe ⁽⁶⁾ nachzukommen. Sie setzen die Kommission unverzüglich davon in Kenntnis.

⁽⁶⁾ Diese Richtlinie wurde den Mitgliedstaaten am 27. Dezember 1988 bekanntgegeben.

CHAPTER IX:

Safeguard clause

Article 21

1. Where a Member State ascertains that a product declared to be in conformity with the terms of this Directive does not comply with [Articles 2](#) and [3](#), it shall take all appropriate measures to withdraw those products from the market, prohibit the placing thereof on the market or restrict free movement thereof.

The Member State concerned shall immediately inform the Commission of any such measure, indicating the reasons for its decision, and in particular whether non-conformity is due to:

- (a) failure to comply with [Articles 2](#) and [3](#), where the product does not meet the technical specifications referred to in [Article 4](#);
- (b) incorrect application of the technical specifications referred to in [Article 4](#);
- (c) shortcomings in the technical specifications referred to in [Article 4](#) themselves.

2. The Commission shall carry out a consultation of the parties concerned as soon as possible. Where the Commission finds, after this consultation, that the action is justified, it shall immediately so inform the Member State that took the action as well as the other Member States.

3. Where the decision referred to in [paragraph 1](#) is attributed to shortcomings in the standards or technical specifications, the Commission, after consulting the parties concerned, shall bring the matter before the committee referred to in [Article 19](#), as well as the committee set up under [Directive 83/189/EEC](#) in the case of shortcomings in a harmonized standard. Within two months if the Member State which has taken the measures intends to uphold them and shall start the procedures referred to in [Article 5 \(2\)](#).

4. The Member State concerned shall take appropriate action against whomsoever made the declaration of conformity and shall inform the Commission and the other Member States thereof.

5. The Commission shall ensure that the Member States are kept informed of the progress and outcome of this procedure.

CHAPTER X:

Final provisions

Article 22

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the provisions of this Directive within 30 months of its notification ⁽⁶⁾. They shall forthwith inform the Commission thereof.

⁽⁶⁾ This Directive was notified to the Member States on 27 December 1988.

(2) Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission den Wortlaut der innerstaatlichen Rechtsvorschriften mit, die sie auf dem unter diese Richtlinie fallenden Gebiet erlassen.

Artikel 23

Bis spaetestens 31. Dezember 1993 ueberprueft die Kommission im Benehmen mit dem in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss die Funktionstuechtigkeit der in dieser Richtlinie festgelegten Verfahren und legt gegebenenfalls geeignete Aenderungsvorschlaege vor.

Artikel 24

Diese Richtlinie ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Bruessel am 21. Dezember 1988

Im Namen des Rates

Der Praesident

V.PAPANDREOU

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 23

At the latest by 31 December 1993, the Commission, in consultation with the committee referred to in [Article 19](#), shall re-examine the practicability of the procedures laid down by this Directive and, where necessary, submit proposals for appropriate amendments.

Article 24

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1985.

For the Council

The President

V. PAPANDREOU

ANHANG I

WESENTLICHE ANFORDERUNGEN

Mit den Bauprodukten müssen Bauwerke errichtet werden können, die (als Ganzes und in ihren Teilen) unter Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit gebrauchstauglich sind und hierbei die nachfolgend genannten wesentlichen Anforderungen erfüllen, sofern für die Bauwerke Regelungen gelten, die entsprechende Anforderungen enthalten. Diese Anforderungen müssen bei normaler Instandhaltung über einen wirtschaftlich angemessenen Zeitraum erfüllt werden. Die Anforderungen setzen normalerweise vorhersehbare Einwirkungen voraus.

I. Mechanische Festigkeit und Standsicherheit

Das Bauwerk muss derart entworfen und ausgeführt sein, dass die während der Errichtung und Nutzung möglichen Einwirkungen keines der nachstehenden Ereignisse zur Folge haben :

- a) Einsturz des gesamten Bauwerks oder eines Teils;
- b) grössere Verformungen in unzulässigem Umfang;
- c) Beschädigungen anderer Bauteile oder Einrichtungen und Ausstattungen infolge zu grosser Verformungen der tragenden Baukonstruktion;
- d) Beschädigungen durch ein Ereignis in einem zur ursprünglichen Ursache unverhältnismässig grossen Ausmass.

2. Brandschutz

Das Bauwerk muss derart entworfen und ausgeführt sein, dass bei einem Brand

- die Tragfähigkeit des Bauwerks während eines bestimmten Zeitraums erhalten bleibt,
- die Entstehung und Ausbreitung von Feuer und Rauch innerhalb des Bauwerks begrenzt wird,
- die Ausbreitung von Feuer auf benachbarte Bauwerke begrenzt wird,
- die Bewohner des Gebäudes unverletzt verlassen oder durch andere Massnahmen gerettet werden können,
- die Sicherheit der Rettungsmannschaften berücksichtigt ist.

3. Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz

Das Bauwerk muss derart entworfen und ausgeführt sein, dass die Hygiene und die Gesundheit der Bewohner und der Anwohner insbesondere durch folgende Einwirkungen nicht gefährdet werden :

- Freisetzung giftiger Gase,
- Vorhandensein gefährlicher Teilchen oder Gase in der Luft,
- Emission gefährlicher Strahlen,
- Wasser- oder Bodenverunreinigung oder -vergiftung,
- unsachgemässe Beseitigung von Abwasser, Rauch und festem oder flüssigem Abfall,
- Feuchtigkeitsansammlung in Bauteilen und auf Oberflächen von Bauteilen in Innenräumen.

ANNEX 1:

ESSENTIAL REQUIREMENTS

The products must be suitable for construction works which (as a whole and in their separate parts) are fit for their intended use, account being taken of economy, and in this connection satisfy the following essential requirements where the works are subject to regulations containing such requirements. Such requirements must, subject to normal maintenance, be satisfied for an economically reasonable working life. The requirements generally concern actions which are foreseeable.

1. Mechanical resistance and stability

The construction works must be designed and built in such a way that the loadings that are liable to act on it during its construction and use will not lead to any of the following:

- (a) collapse of the whole or part of the work;
- (b) major deformations to an inadmissible degree;
- (c) damage to other parts of the works or to fittings or installed equipment as a result of major deformation of the load-bearing construction;
- (d) damage by an event to an extent disproportionate to the original cause

2. Safety in case of fire

The construction works must be designed and built in such a way that in the event of an outbreak of fire:

- the load-bearing capacity of the construction can be assumed for a specific period of time,
- the generation and spread of fire and smoke within the works are limited.
- the spread of the fire to neighbouring construction works is limited,
- occupants can leave the works or be rescued by other means.
- the safety of rescue teams is taken into consideration.

3. Hygiene, health and the environment

The construction work, must be designed and built in such a way that it will not be a threat to the hygiene or health of the occupants or neighbours, in particular as a result of any of the following:

- the giving-off of toxic gas,
- the presence of dangerous particles or gases in the air.
- the emission of dangerous radiation
- pollution or poisoning of the water or soil,
- faulty elimination of waste water, smoke, solid or liquid wastes,
- the presence of damp in parts of the works or on surfaces within the works.

4. Nutzungssicherheit

Das Bauwerk muss derart entworfen und ausgeführt sein, dass sich bei seiner Nutzung oder seinem Betrieb keine unannehmbaren Unfallgefahren ergeben, wie Verletzungen durch Rutsch-, Sturz- und Aufprallunfälle, Verbrennungen, Stromschläge, Explosionsverletzungen.

5. Schallschutz

Das Bauwerk muss derart entworfen und ausgeführt sein, dass der von den Bewohnern oder von in der Nähe befindlichen Personen wahrgenommene Schall auf einem Pegel gehalten wird, der nicht gesundheitsgefährdend ist und bei dem zufriedenstellende Nachtruhe-, Freizeit- und Arbeitsbedingungen sichergestellt sind.

6. Energieeinsparung und Wärmeschutz

Das Bauwerk und seine Anlagen und Einrichtungen für Heizung, Kühlung und Lüftung müssen derart entworfen und ausgeführt sein, dass unter Berücksichtigung der klimatischen Gegebenheiten des Standortes der Energieverbrauch bei seiner Nutzung gering gehalten und ein ausreichender Wärmekomfort der Bewohner gewährleistet wird.

4. Safety in use

The construction work must be designed and built in such a way that it does not present unacceptable risks of accidents in service or in operation such as slipping, falling, collision, burns, electrocution, injury from explosion.

5. Protection against noise

The construction works must be designed and built in such a way that noise perceived by the occupants or people nearby is kept down to a level that will not threaten their health and will allow them to sleep, rest and work in satisfactory conditions.

6. Energy economy and heat retention

The construction works and its heating, cooling and ventilation installations must be designed and built in such a way that the amount of energy required in use shall be low, having regard to the climatic conditions of the location and the occupants.

ANHANG II

EUROPAEISCHE TECHNISCHE ZULASSUNG

1. Ein Antrag auf Zulassung kann von einem Hersteller oder seinem in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten nur bei einer einzigen hierfür zugelassenen Stelle gestellt werden.
2. Die von den Mitgliedstaaten bestimmten Zulassungsstellen schliessen sich in einem Gremium zusammen. Dieses Gremium ist in seinem Aufgabenbereich zu einer engen Abstimmung mit der Kommission verpflichtet, die in wichtigen Fragen den in [Artikel 19](#) vorgesehenen Ausschuss konsultiert. Hat ein Mitgliedstaat mehr als eine Zulassungsstelle bestimmt, obliegt dem Mitgliedstaat die Koordination dieser Stellen; er bestimmt auch jeweils die Stelle, die im Gremium spricht.
3. Die gemeinsamen Verfahrensregeln fuer die Antragstellung, die Vorbereitung und die Erteilung der Zulassungen werden von dem Gremium erarbeitet, in dem die bestimmten Zulassungsstellen zusammengeschlossen sind. Die gemeinsamen Verfahrensregeln werden durch die Kommission aufgrund der Stellungnahme des Ausschusses nach [Artikel 20](#) angenommen.
4. Die Zulassungsstellen gewaehren sich im Rahmen des Gremiums, in dem sie zusammengeschlossen sind, alle erforderliche gegenseitige Unterstuetzung. Diesem Gremium obliegt auch die Abstimmung in konkreten Fragen technischer Zulassungen. Bei Bedarf bildet das Gremium zu diesem Zweck Untergruppen.
5. Die europaeischen technischen Zulassungen werden von den Zulassungsstellen veroeffentlicht, die allen anderen zugelassenen Stellen davon Kenntnis geben. Auf Anforderung einer zugelassenen Zulassungsstelle ist dieser ein vollstaendiges Belegexemplar einer erteilten Zulassung zur Kenntnis zu geben.
6. Die durch das Verfahren der europaeischen technischen Zulassung bedingten Kosten hat der Antragsteller entsprechend nationalen Regelungen zu tragen.

ANNEX II:

EUROPEAN TECHNICAL APPROVAL

1. A request for approval may be made by a manufacturer, or his agent established in the Community, only to a single body, authorized for this purpose
2. The approval bodies designated by the Member States form an organization. In the performance of its duties, this organization is obliged to work in close coordination with the Commission which shall consult the committee referred to in [Article 19](#) of the Directive on important matters. Where a Member State has designated more than one approval body, the Member State shall be responsible for coordinating such bodies; it shall also designate the body which shall be spokesman in the organization.
3. The common procedural rules for making the request, the preparation and the granting of approvals are drawn up by the organization comprising the designated approval bodies. The common procedural rules are adopted by the Commission on the basis of the opinion of the committee in accordance with [Article 20](#).
4. In the framework of the organization comprising them, the approval bodies shall afford each other all necessary support. This organization is also responsible for coordination on specific questions of technical approval. If necessary, the organization shall establish sub-groups for this purpose.
5. The European technical approvals are published by the approval bodies, which notify all other approved bodies. At the request of an authorized approval body, a complete set of supporting documents for an approval which has been granted is to be forwarded to the latter for information.
6. The costs arising from the European technical approval procedure shall be paid by the applicant in accordance with national rules.

ANHANG III

BESCHEINIGUNG DER KONFORMITÄT MIT TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN

1. ELEMENT DER KONTROLLE DER KONFORMITÄT

Bei der Festlegung der Verfahren zur Bescheinigung der Konformität eines Produkts mit den technischen Spezifikationen nach [Artikel 13](#) sind die nachstehenden Elemente der Kontrolle der Konformität zu verwenden. Welche Elemente fuer ein System verwendet werden und in welcher Kombination, richtet sich nach den Erfordernissen fuer das jeweilige Produkt oder die jeweilige Produktgruppe nach den in [Artikel 13 Absätze 3 und 4](#) genannten Kriterien.

- a) Erstpruefung des Produkts durch Hersteller oder zugelassene Stelle;
- b) Pruefungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Pruefplan durch Hersteller oder zugelassene Stelle;
- c) Stichprobenpruefung (audit-testing) von im Werk, auf dem offenen Markt oder auf der Baustelle entnommenen Proben durch Hersteller oder zugelassene Stelle;
- d) Pruefung von Proben aus einem zur Lieferung anstehenden oder gelieferten Los durch Hersteller oder zugelassene Stelle;
- e) Werkseigene Produktionskontrolle;
- f) Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch eine zugelassene Stelle;
- g) laufende Ueberwachung, Beurteilung und Auswertung (insgesamt) der werkseigenen Produktionskontrolle durch eine zugelassene Stelle.

In der Richtlinie bedeutet werkseigene Produktionskontrolle die staendige Eigenueberwachung der Produktion durch den Hersteller. Alle vom Hersteller vorgegebenen Daten, Anforderungen und Vorschriften sind systematisch in Form schriftlicher Betriebs- und Verfahrensanweisungen festzuhalten. Diese im Rahmen der Produktionskontrolle erstellten Unterlagen gewaehrleisten eine gemeinsame Grundlage fuer eine Qualitaetssicherung und ermoeglichen es, die Einhaltung der geforderten Eigenschaften der Produkte sowie das wirksame Funktionieren der Produktionskontrolle zu ueberpruefen.

ANNEX III:

ATTESTATION OF CONFORMITY WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. METHODS OF CONTROL OF CONFORMITY

When the procedures for attestation of conformity of a product with technical specifications pursuant to [article 13](#) are being determined, the following methods of control of conformity shall be used; the choice and combination of methods for any given system shall depend on requirements for the particular product or group of products according to the criteria indicated in [Article 13 \(3\)](#) and [\(4\)](#):

- (a) initial type-testing of the product by the manufacturer or an approved body;
- (b) testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan by the manufacturer or an approved body;
- (c) audit-testing of samples taken at the factory, on the open market or on a construction site by the manufacturer or an approved body;
- (d) testing of samples from a batch which is ready for delivery, or has been delivered, by the manufacturer or an approved body;
- (e) factory production control;
- (f) initial inspection of factory and of factory production control by an approved body;
- (g) continuous surveillance, judgement and assessment of factory production control by an approved body.

In the Directive, factory production control means the permanent internal control of production exercised by the manufacturer. All the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer shall be documented in a systematic manner in the form of written policies and procedures. This production control system documentation shall ensure a common understanding of quality assurance and enable the achievement of the required product characteristics and the effective operation of the production control system to be checked.

2. SYSTEME DER KONFORMITAETS BESCHEINIGUNG

Vorzugsweise kommen folgende Systeme der Konformitaetsbescheinigung zur Anwendung :

i) Zertifizierung der Konformitaet des Produkts durch eine zugelassene Zertifizierungsstelle aufgrund von:

a) (Aufgaben des Herstellers)

1. werkseigener Produktionskontrolle :
2. zusaetzlicher Pruefung von im Werk entnommenen Proben durch den Hersteller nach festgelegtem Pruefplan;

b) (Aufgabe der zugelassenen Stelle)

3. Erstpruefung des Produkts :
4. Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle;
5. laufender UEberwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle;
6. gegebenenfalls Stichprobenpruefung von im Werk, auf dem Markt oder auf der Baustelle entnommenen Proben.

ii) Konformitaetserklaerung des Herstellers fuer das Produkt aufgrund von:

Moeglichkeit 1

a) (Aufgaben des Herstellers)

1. Erstpruefung des Produkts;
2. werkseigener Produktionskontrolle;
3. gegebenenfalls Pruefung von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Pruefplan;

b) (Aufgaben der zugelassenen Stelle)

4. Zertifizierung der werkseigenen Produktionskontrolle aufgrund von
 - Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle;
 - gegebenenfalls laufender UEberwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle.

Moeglichkeit 2

1. Erstpruefung des Produkts durch eine zugelassene Pruefstelle;
2. werkseigener Produktionskontrolle.

Moeglichkeit 3

1. Erstpruefung durch den Hersteller;
2. werkseigener Produktionskontrolle.

2. SYSTEMS OF CONFORMITY ATTESTATION

Preference is given to application of the following systems of conformity attestation.

(i) Certification of the conformity of the product by an approved certification body on the basis of:

(a) (tasks for the manufacturer)

- (1) factory production control;
- (2) further testing of samples taken at the factory by the manufacturer in accordance with a prescribed test plan;

(b) (tasks for the approved body)

- (3) initial type-testing of the product;
- (4) initial inspection of factory and of factory production control;
- (5) continuous surveillance, assessment and approval of factory production control;
- (6) possibly, audit-testing of samples taken at the factory, on the market or on the construction site.

(ii) Declaration of conformity of the product by the manufacturer on the basis of:

First possibility:

(a) (Tasks for the manufacturer)

- (1) initial type-testing of the product;
- (2) factory production control;
- (3) possibly, testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan;

(b) (tasks for the approved body)

- (4) certification of factory production control on the basis of:
 - initial inspection of factory and of factory production control,
 - possibly, continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.

Second possibility:

- (1) initial type-testing of the product by an approved laboratory ;
- (2) factory production control.

Third possibility:

- (a) initial type-testing by the manufacturer;
- (b) factory production control.

Übersicht über die 4 bevorzugten Systeme der Konformitätsbescheinigung für Bauprodukte

Systeme der Konformitätsbescheinigung	Aufgaben des Herstellers	Aufgaben der zugelassenen Stelle	Status
1 gemaess 2 i)	<ul style="list-style-type: none"> werkseigene Produktionskontrolle (WPK) Stichprobenprüfung nach festgelegtem Prüfplan 	<ul style="list-style-type: none"> Erstprüfung Erstinspektion des Werkes + der WPK Laufende Überwachung der WPK 	Zertifizierung der Konformität des Produkts durch eine zugelassene Zertifizierungsstelle
1 +		<ul style="list-style-type: none"> Stichprobenprüfung 	
2 gemaess 2 ii) Moeglichkeit 1	<ul style="list-style-type: none"> Erstprüfung werkseigener Produktionskontrolle (WPK) 	<ul style="list-style-type: none"> Zertifizierung der WPK auf Basis einer <ul style="list-style-type: none"> - Erstinspektion des Werkes + der WPK 	Konformitäts- Erklärung des Herstellers fuer das Produkt
2 +	<ul style="list-style-type: none"> Stichprobenprüfung nach festgelegtem Prüfplan 	<ul style="list-style-type: none"> - laufenden Überwachung der WPK 	
3 gemaess 2 ii) Moeglichkeit 2	<ul style="list-style-type: none"> werkseigene Produktionskontrolle (WPK) 	<ul style="list-style-type: none"> Erstprüfung 	
4 gemaess 2 ii) Moeglichkeit 3	<ul style="list-style-type: none"> Erstprüfung werkseigene Produktionskontrolle (WPK) 		

Survey of the 4 preferred systems of conformity attestation for construction products

Systems of conformity attestation	Tasks for the manufacturer	Tasks for the approved body	Status
1 according to 2 i)	<ul style="list-style-type: none"> Factory production control (FPC) Audit-testing in accordance with a prescribed plan 	<ul style="list-style-type: none"> Initial type-testing Initial inspection of factory + of FPC Continuous assessment of FPC 	Certification of the conformity of the product by an approved certification body
1 +		<ul style="list-style-type: none"> Audit-testing 	
2 according to 2 ii) First possibility	<ul style="list-style-type: none"> Initial type-testing Factory production control (FPC) 	<ul style="list-style-type: none"> Certification of FPC on the basis of <ul style="list-style-type: none"> - Inspection of factory + of FPC 	Declaration of conformity of the product by the manufacturer
2 +	<ul style="list-style-type: none"> Audit-testing in accordance with a prescribed plan 	<ul style="list-style-type: none"> - Continuous assessment of FPC 	
3 according to 2 ii) Second possibility	<ul style="list-style-type: none"> Factory production control (FPC) 	<ul style="list-style-type: none"> Initial type-testing 	
4 according to 2 ii) Third possibility	<ul style="list-style-type: none"> Initial type-testing Factory production control (FPC) 		

3. FUER DIE KONFORMITAETS BESCHEINIGUNG EINGESCHALTETE STELLEN

Im Hinblick auf die Funktion der fuer die Konformitaetsbescheinigung eingeschalteten Stellen ist zu unterscheiden zwischen:

- i) *Zertifizierungsstelle*, einer staatlichen oder nicht-staatlichen unparteiischen Stelle, die fuer die Durchfuehrung der Konformitaetszertifizierung entsprechend vorgegebenen Verfahrens- und Durchfuehrungsregeln die erforderliche Kompetenz und Verantwortlichkeit besitzt.
- ii) *UEberwachungsstelle*, einer unparteiischen Stelle, die ueber die Organisation, das Personal, die Kompetenz und die Integritaet verfuegt, um Funktionen wie die Beurteilung, die Empfehlung fuer die Annahme und nachfolgende Begutachtung der Wirksamkeit der werkseigenen Qualitaetskontrolle, die Auswahl und Bewertung von Produkten auf der Baustelle oder im Werk oder sonstwo nach bestimmten Kriterien ausueben zu koennen.
- iii) *Pruefstelle*, einem Laboratorium, das die Eigenschaften oder die Leistung von Baustoffen oder Produkten misst, untersucht, prueft, kalibriert oder auf andere Art und Weise bestimmt.

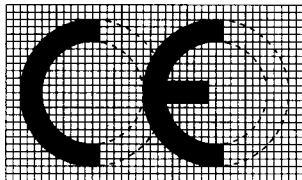
Im Falle von [Ziffern i\)](#) und [ii\)](#) ([Moeglichkeit 1](#)) von [Abschnitt 2](#) koennen die drei Funktionen [3 i\)](#) bis [3 iii\)](#) entweder von ein und derselben oder von verschiedenen Stellen ausgeuebt werden. Im zweiten Fall uebt die UEberwachungsstelle und/oder die Pruefstelle, die fuer die Konformitaetsbescheinigung eingeschaltet ist, ihre Funktion im Auftrag der Zertifizierungsstelle aus.

Hinsichtlich der Kriterien bezueglich Kompetenz, Unparteilichkeit und Integritaet der Zertifizierungs-, UEberwachungs- und Pruefstellen siehe [Anhang IV](#).

4. CE-KONFORMITAETSKENNZEICHNUNG, EG-KONFORMITAETSZERTIFIKAT, EG-KONFORMITAETSERKLAERUNG

4.1. CE-Konformitaetskennzeichnung

- Die CE-Konformitaetskennzeichnung besteht aus den Buchstaben ‚CE‘ mit folgendem Schriftbild:



- Bei Verkleinerung oder Vergrößerung der CE-Kennzeichnung muessen die sich aus dem oben abgebildeten Raster ergebenden Proportionen eingehalten werden.
- Die verschiedenen Bestandteile der CE-Kennzeichnung muessen etwa gleich hoch sein; die Mindesthoehe betraegt 5 mm.

3. BODIES INVOLVED IN THE ATTESTATION OF CONFORMITY

With respect to the function of the bodies involved in the attestation of conformity, distinction shall be made between

- (i) *certification body*, which means an impartial body, governmental or non-governmental, possessing the necessary competence and responsibility to carry out conformity certification according to given rules of procedure and management;
- (ii) *inspection body*, which means an impartial body having the organization, staffing, competence and integrity to perform according to specified criteria functions such as assessing, recommending for acceptance and subsequent audit of manufacturers' quality control operations, and selection and evaluation of products on site or in factories or elsewhere, according to specific criteria;
- (iii) *testing laboratory*, which means a laboratory which measures, examines, tests, calibrates or otherwise determines the characteristics or performance of materials or products.

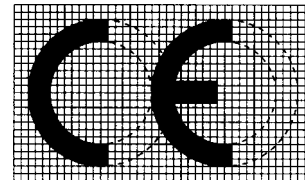
In [case \(i\)](#) and [\(ii\)](#) ([first possibility](#)) of [paragraph 2](#), the three functions [3 \(i\)](#) to [\(iii\)](#) may be performed by one and the same body or by different bodies, in which case the inspection body and /or the testing laboratory involved in the attestation of conformity carries out its function on behalf of the certification body.

For the criteria concerning the competence, impartiality and integrity of certification bodies, inspection bodies and testing laboratories, see [Annex IV](#).

4. EC CONFORMITY MARK, EC CERTIFICATE OF CONFORMITY, EC DECLARATION OF CONFORMITY

4.1. CE conformity marking

- The CE conformity marking shall consist of the initials "CE" taking the following form:



- If the CE marking is reduced or enlarged the proportions given in the above graduated drawing must be respected.
- The various components of the CE marking must have substantially the same vertical dimension, which may not be less than 5 mm.

- Hinter der CE-Kennzeichnung steht die Kennnummer der Stelle, die bei der Produktionsüberwachung eingeschaltet wurde.

Zusätzliche Angaben

- Zusätzlich zu der CE-Kennzeichnung sind Name und Kennzeichen des Herstellers, die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde, gegebenenfalls die Nummer der EG-Konformitätsbescheinigung und gegebenenfalls die Angaben zu den Produktmerkmalen gemäß den technischen Spezifikationen anzubringen.

4.2. EG-Konformitätszertifikat

Das EG-Konformitätszertifikat enthält insbesondere folgende Angaben :

- Name und Anschrift der Zertifizierungsstelle,
- Name und Anschrift des Herstellers oder seines in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten,
- Beschreibung des Produkts (Art, Kennzeichnung, Verwendung usw.),
- Bestimmungen, denen das Produkt genügt,
- besondere Verwendungshinweise
- Nummer des Zertifikats,
- gegebenenfalls Angaben zu Bedingungen und zur Gültigkeitsdauer des Zertifikats,
- Name und Funktion der zur Unterzeichnung des Zertifikats ermächtigten Person.

4.3. EG-Konformitätserklärung

Die EG-Konformitätserklärung enthält insbesondere folgende Angaben:

- Name und Anschrift des Herstellers oder seines in der Gemeinschaft ansässigen Bevollmächtigten,
- Beschreibung des Produkts (Art, Kennzeichnung, Verwendung usw.),
- Bestimmungen, denen das Produkt genügt,
- besondere Verwendungshinweise,
- gegebenenfalls Name und Anschrift der zugelassenen Stelle,
- Name und Funktion der Person, die zur Unterzeichnung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten ermächtigt ist.

4.4. Das EG-Konformitätszertifikat ist in der Amtssprache bzw. den Amtssprachen des Mitgliedstaats vorzulegen, in dem das Produkt verwendet werden soll.

- The CE marking shall be followed by the identification number of the body involved in the production control stage.

Additional information

- The CE marking shall be accompanied by the name or identifying mark of the producer, the last two digits of the year in which the marking was affixed, and where appropriate, the number of the EC certificate of conformity and, where appropriate, indications to identify the characteristics of the product on the basis of the technical specifications.

4.2. EC certificate of conformity

The EC certificate of conformity shall contain in particular

- name and address of the certification body
- name and address of the manufacturer or his agent established in the Community
- description of the product (type, identification, use...)
- provisions to which the product conforms,
- particular conditions applicable to the use of the product,
- the certificate's number,
- conditions and period of validity of the certificate, where applicable,
- name of, and position held by, the person empowered to sign the certificate.

4.3. EC declaration of conformity

The EC declaration of conformity shall contain in particular:

- name and address of the manufacturer or his agent established in the Community,
- description of the product (type, identification, use ...),
- provision to which the product conforms,
- particular conditions applicable to the use of the product,
- name and address of the approved body, where applicable,
- name of, and position held by, the person empowered to sign the declaration on behalf of the manufacturer or of his authorized representative.

4.4. The certificate and declaration of conformity shall be presented in the official language or languages of the Member State in which the product is to be used

ANHANG IV

ZULASSUNG VON PRUEF -, UEBERWACHUNGS - UND ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN

Die von den Mitgliedstaaten bestimmten Pruef-, UEberwachungs- und Zertifizierungsstellen muessen die folgenden Mindestvoraussetzungen erfuellen :

1. Erforderliches Personal sowie entsprechende Mittel und Ausruestungen;
2. Technische Kompetenz und berufliche Integritaet des Personals;
3. Unparteilichkeit der Fuehrungskraefte und des technischen Personals in bezug auf alle Kreise, Gruppen oder Personen, die direkt oder indirekt am Markt fuer Bauprodukte interessiert sind, hinsichtlich der Durchfuehrung der Pruefungsverfahren und der Erstellung von Berichten, der Ausstellung von Bescheinigungen und der UEberwachungstaetigkeiten gemaess der Richtlinie;
4. Wahrung des Berufsgeheimnisses;
5. Abschluss einer Haftpflichtversicherung, sofern die Haftung nicht vom Staat durch inlaendisches Recht geregelt wird.

Die Voraussetzungen nach den [Nummern 1 und 2](#) werden von den zustaendigen Stellen der Mitgliedstaaten regelmaessig geprueft.

DESKRIPTOREN: Angleichung der Rechtsvorschriften, Baupolitik, freier Warenverkehr, technische Regelungen, Guetezeichen, Gebaeude

[Richtlinie 83/189/EWG](#)

ANNEX IV:

APPROVAL OF TESTING LABORATORIES, INSPECTION BODIES AND CERTIFICATION BODIES

The testing laboratories, the inspection bodies and the certification bodies designated by the Member States must fulfil the following minimum conditions:

1. availability of personnel and of the necessary means and equipment;
2. technical competence and professional integrity of personnel;
3. impartiality, in carrying out the tests, preparing the reports, issuing the certificates and performing the surveillance provided for in the Directive, of staff and technical personnel in relation to all circles, groups or persons directly or indirectly concerned with construction products;
4. maintenance of professional secrecy by personnel;
5. subscription of a civil liability insurance unless that liability is covered by the State under national law

Fulfilment of the conditions under [1](#) and [2](#) shall be verified at intervals by the competent authorities of Member States.

AUTBEST :

- 01. Kaerntner Akkreditierungs- und Baustoffzulassungsgesetz, Landesgesetzblatt fuer Kaernten, Nr. 24/1994
- 02. Kaerntner Bauordnung, Landesgesetzblatt fuer Kaernten, Nr. 25/1994
- 03. Kaerntner Strassengesetz 1991, Landesgesetzblatt fuer Kaernten, Nr. 72/1991, idF der Gesetze LGBl. Nr. 33/1994, 70/1995 und der Kundmachungen LGBl. Nr. 9/1993, 60/1994
- 04. Kaerntner Bauvorschriften, Landesgesetzblatt fuer Kaernten, Nr. 56/185, idF LGBl. Nr. 37/1990, 91/1993, 103/1993, 26/1994, 55/1997 und der Kundmachung LGBl. Nr. 32/1986
- 05. Gesetz ueber das Inverkehrbringen von Bauprodukten (Bauproduktegesetz), Landesgesetzblatt fuer Vorarlberg, Nr. 33/1994
- 06. Gesetz ueber landwirtschaftliche Materialeilbahnen, Landesgesetzblatt fuer Vorarlberg, Nr. 10/1961 und Nr. 66/1993
- 07. Niederoesterreichische Bauordnung 1996, Landesgesetzblatt fuer Niederoesterreich Nr. 8200-9
- 08. Bauordnungsnovelle, Landesgesetzblatt fuer Tirol, Nr. 7/1994
- 09. Gesetz, mit dem die Bauordnung fuer Wien geaendert wird, Pkt. 4 u. 5, Landesgesetzblatt fuer Wien, Nr. 48/1992
- 10. Landesgesetz vom 05/05/1994 ueber die Planung und Ausfuehrung von Gebaeuden und sonstigen baulichen Anlagen (O.oe. Bautechnikgesetz – O.oe.BauTG), Landesgesetzblatt fuer Oberoesterreich, Nr. 67/1994 ausgegeben und versendet am 12/08/1994
- 11. Novelle zum Baugesetz, Landesgesetzblatt fuer Vorarlberg, Nr. 34/1994
- 12. Kundmachung des Landeshauptmannes von Wien, betreffend die Vereinbarung gemaess Art.15a B-VG ueber die Zusammenarbeit im Bauwesen (Umsetzung der EG-Bauproduktenrichtlinie) (Richtlinie des Rates der EG vom 21/12/1988-89/106/EWG), Landesgesetzblatt fuer Wien, Nr. 24/1993, ausgegeben am 09/02/1993
- 13. Gesetz ueber Bauprodukte und die Akkreditierung von Pruef-, Ueberwachungs- und Zertifizierungsstellen fuer Bauprodukte in Wien (Wiener Bauprodukten- und Akkreditierungsgesetz – WBAG), Landesgesetzblatt fuer Wien, Nr. 30/1996
- 14. Bundesgesetz ueber das Inverkehrbringen von Bauprodukten und den freien Warenverkehr mit diesen (Bauproduktegesetz – BauPG), Bundesgesetzblatt fuer die Republik OEsterreich, Nr. 55/1997, ausgegeben am 23/05/1997
- 15. Landesgesetz vom 07/05/1997, mit dem das O.oe. Strassengesetz 1991 geaendert wird (O.oe. Strassengesetz-Novelle 1997), Landesgesetzblatt fuer Oberoesterreich, Nr. 82/1997, ausgegeben am 23/07/1997, Seite 265
- 16. NOE Bautechnikverordnung 1997, Landesgesetzblatt



**Österreichisches
Normungsinstitut**

**Austrian Stan-
dards
Institute**

Member of CEN and ISO

Beuth-Verlags-
repräsentanz Wien

Heinestraße 38
Postfach 130
A-1021 Wien

Telefon: 213 00-805

Telefax: 213 00-818

E-Mail: SALES@ON-
NORM.AT

fuer Niederoesterreich, Nr. 8200/7-0, ausgegeben
am 24/10/1997

- 17. Kundmachung des Landeshauptmannes von Burgenland betreffend die Vereinbarung gemaess Art.15a B-VG ueber die Zusammenarbeit im Bauwesen (Umsetzung der EG-Bauproduktenrichtlinie) (Richtlinie des Rates der EG vom 21/12/1 Burgenland, Nr. 52/1993, ausgegeben und versendet am 28/06/1993
- 18. Gesetz vom 11/12/1997, mit dem eine Bauordnung fuer Tirol erlassen wird (Tiroler Bauordnung 1998), Landesgesetzblatt fuer Tirol, Nr. 15/1998 herausgegeben und versendet am 20/02/1998
- 19. Gesetz vom 11/12/1997 ueber die Beteiligung des Landes Tirol am Oesterreichischen Institut fuer Bautechnik, das Inverkehrbringen von Bauprodukten und die Akkreditierung von Pruef-, Ueberwachungs- und Zertifizierungsstellen (Tiroler Bauprodukte- und Akkreditierungsgesetz 1998), Landesgesetzblatt fuer Tirol, Nr. 16/1998 herausgegeben und versendet am 20/02/1998
- 20. Gesetz vom 20/11/1997 mit dem Bauvorschriften fuer das Burgenland erlassen werden (Burgenlaendisches Baugesetz 1997 – Bgld. BauG), Landesgesetzblatt fuer das Burgenland, Nr. 10/1998 ausgegeben und versendet am 30/01/1998
- 21. Gesetz vom 15/12/1994 ueber das Inverkehrbringen und die Zulassung von Stellen zur Pruefung, Ueberwachung und Zertifizierung von Bauprodukten (Salzburger Bauproduktegesetz), Landesgesetzblatt fuer Salzburg, Nr. 11/1995 ausgegeben am 02/03/1995
- 22. Gesetz vom 15/12/1994, mit dem das Bautechnikgesetz geaendert wird, Landesgesetzblatt fuer Salzburg, Nr. 12/1995 ausgegeben am 02/03/1995

